

# *Uživatelská a servisní příručka*

## **Cruiser**

---

Vozík s nastavením náklonu



PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POKYNY

 **Convaid**

PŘÍRUČKU SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

---

by Etac

## Zákaznické služby

Bezplatná linka: 1-844-US Mobility (844-876-6245)

Telefon: (310) 618-0111

Fax: (310) 618-8811

E-mail: [convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)

Mezinárodní e-mail: [international.convaid.us@etac.com](mailto:international.convaid.us@etac.com)

Globální webová stránka: [www.etac.com](http://www.etac.com)

Pracovní doba technické podpory a informací o opravách:

pondělí – pátek, 6:00 – 16:30 PST

### Než zavoláte:

**Uved'te prosím následující údaje. Zákaznická služba vám bude schopna rychleji pomoci, pokud budou okamžitě k dispozici níže uvedené informace.**

**Výrobní číslo vozíku:** \_\_\_\_\_

**Model vozíku:** \_\_\_\_\_

**Datum zakoupení:** \_\_\_\_\_

Poznámka:

Informace uvedené v tomto dokumentu mohou být bez upozornění změněny.

Žádnou část tohoto dokumentu není dovoleno kopírovat, reprodukovat, přenášet, přepisovat, ukládat v systému umožňujícím vyhledávání ani překládat do jiného jazyka nebo počítačového jazyka žádným způsobem ani žádnými prostředky, elektronicky, mechanicky, magneticky, opticky, chemicky, manuálně nebo jiným způsobem, bez předchozího písemného souhlasu společnosti Convoid.

Pro výrobky společnosti Convoid používejte pouze příslušenství a náhradní díly téže společnosti. Náhradní díly společnosti Convoid nejsou zaměnitelné za výrobky jiných výrobců. Jakékoliv opotřebované díly okamžitě vyměňte.

© Copyright 2020 Convoid. Všechna práva vyhrazena.

# Obsah

## Popis výrobku

Definice symbolů . . . . .	1
Popis vozíku Cruiser . . . . .	3
Technické parametry . . . . .	4
Řada výrobků Cruiser . . . . .	5
Všeobecná upozornění . . . . .	6

## Nastavení

Obsah balení . . . . .	10
Vybalení vozíku . . . . .	10
Příprava vozíku na použití . . . . .	10
Rozložení vozíku . . . . .	11
Složení vozíku . . . . .	12
Zvedání/přenášení vozíku . . . . .	13
Průvodce montáží . . . . .	14
Výška opěradla . . . . .	14
Šířka sedadla . . . . .	14
Hloubka sedadla . . . . .	15
Výměna trubek hloubky sedadla . . . . .	15
Upevnění jisticího popruhu k prodlužovacím trubkám sedadla . . . . .	16
Dvoudílné sedadlo . . . . .	16

## Kola

Rychloupínací kola . . . . .	17
Nastavení redukce vibrací . . . . .	17
Zamknutí a odemknutí . . . . .	18
Ruční brzda pro obsluhu . . . . .	19

## Provoz

Tříbodový polohovací pás . . . . .	20
Popruh v rozkroku s nastavitelnou hloubkou . . . . .	21
Popruhy s vyztuženými potahy . . . . .	21
Nastavení úhlu opěradla sedadla . . . . .	22
Nastavení výšky opěrky nohou . . . . .	24
Opěrky nohou s nastavitelným úhlem . . . . .	25
Polohovače nohou . . . . .	26
Popruh k zajištění opěrky nohou . . . . .	26
Nastavení hloubky opěrky nohou . . . . .	26
Mechanismy blokování otočných kol . . . . .	27
Opěrka pro lýtka . . . . .	27
Anatomický rám opěrky zad . . . . .	27

## Příslušenství a volitelné možnosti

Odklápěcí boční opěrka se skoliózovým popruhem	28
Boční podpěra trupu	29
Podpurná vesta odklápěcího typu pro celý trup	31
Boční opěrka stehen (Adduktor)	31
Středová opěrka stehen (Abduktor)	32
Polstrované boční opěrky hlavy	32
Prodloužení opěrky hlavy	33
Boční opěrka hlavy typu Occi	33
Pětibodové pásy	34
Nastavení popruhu pánevního pásu	35
Seřízení popruhu v rozkroku	35
Sedáky	36
Podpěrná plocha pro horní končetiny (stolek)	38
Tašky u sedadla	39
Úložný koš pod sedadlem	39
Kryt opěrky hlavy (stříška)	40
Odolné vyztužené čalounění	41
Redukční vložka sedadla	41
Zadní nožky proti převrácení	41
Taška na potřeby	42

## Přepavní modely

Přepavní modely	43
Pokyny pro režim přepravy	44
Doporučené volné zóny ve vozidle	46
Zajištění volného prostoru a polstrování	45
Instalace přepravních kotvicích prvků vozíku Cruiser	47
Správné použití vybavení	49
Zajištění uživatele invalidního vozíku	51
Použití stavěcích pásů a podpěr	53
Stolky a další části invalidního vozíku	53
Výrobci WTORS	54

## Různé

Sejmutí látky	55
Nastavitelné napnutí zad	55

## Možnosti modelu Scout

Nastavení blokování kol a ruční brzdy	57
---------------------------------------	----

## Důležité informace

Pokyny k údržbě, obsluze a bezpečnostní pokyny	62
Záruka	na potah zad
















## ČTĚTE PŘED POUŽITÍM

Dříve než budete vozík používat, přečtete si celou příručku pro uživatele a seznámte se s jejím obsahem. Dříve než budete výrobek používat, seznámte se s jeho manipulací a funkcemi a vyzkoušejte si je. Celou příručku pro uživatele by si měly přečíst také všechny pečující osoby, které budou s vozíkem manipulovat.

Odpovídáte za bezpečnost uživatele. Pokud byste se neřídili pokyny v příručce pro uživatele, mohlo by to ovlivnit bezpečnost uživatele. Tato příručka pro uživatele však nemůže postihnout veškeré možné okolnosti a nepředvídatelné situace. Součástí výrobku není soudnost, péče a obezřetnost; ty se vyžadují od osob, které výrobek používají. Pokud pokyny nejsou jasné a je zapotřebí dalšího vysvětlení, kontaktujte prosím prodejce společnosti Convaid. Pokud nedodržíte pokyny a varování, může dojít k vážnému poranění nebo poškození vozíku. Poslední verze veškerých pokynů a poznámek o bezpečnosti výrobku jsou dostupné na webových stránkách společnosti Convaid ([www.etac.us.com](http://www.etac.us.com)) a je možno je vytisknout zvětšené. Pro referenční účely je také k dispozici doplňkové video s pokyny.

## Definice symbolů

	Označuje výrobce zdravotnického prostředku.		Označuje zdravotnický prostředek, pro který je nutno nahlédnout do návodu k použití.
	Udává datum výroby zdravotnického prostředku.		Tento symbol je povinné označení pro zařízení vstupující na evropský trh a označuje shodu se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovenými v evropských směrnicích. Symbol může být doplněn čtyřmístným identifikačním číslem notifikovaného subjektu. Svislé rozměry nesmí být menší než 5 mm.
	Označuje autorizovaného zástupce v Evropském společenství.		
	Udává katalogové číslo výrobce pro identifikaci zdravotnického prostředku.		
	Označuje výrobní číslo výrobce pro identifikaci konkrétního zdravotnického prostředku.		Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele.
	Označuje, že je nutné postupovat opatrně při provozu zařízení nebo ovládání blízko místa, kde je symbol umístěn, nebo že aktuální situace vyžaduje pozornost obsluhy nebo úkon obsluhy, aby se zabránilo nežádoucím důsledkům.		Označuje subjekt zajišťující dovoz zdravotnického prostředku.
			Označuje subjekt zajišťující distribuci zdravotnického prostředku.

	Tento symbol znamená, že se vozík nesmí používat jako sedadlo v motorovém vozidle. Tento invalidní vozík není v souladu s normou WC19 (RESNAWC-4:2012 nebo ISO7176-19:2008) a není možno jej používat jako autosedačku pro přepravu uživatele v automobilu.		Tento symbol znamená možné přiskřípnutí prstu.
	Tento symbol označuje invalidní vozík, který je možno používat v automobilu jako autosedačku. Tento invalidní vozík je v souladu s normou WC19 (RESNAWC-4:2012 a ISO7176-19:2008) a je možno jej používat jako autosedačku pro přepravu uživatele v automobilu.		Tento symbol označuje shodu s požadavky normy RESNA WC-4 část 19.
	Tento symbol označuje polohu kotvicího bodu při použití čtyřbodového upínacího systému (WTORS) při přepravě.		Zdravotnický prostředek.
	Tento symbol označuje správné body zvedání pro bezpečný pohyb a manipulaci.		Tento symbol označuje katalogové číslo výrobce pro umožnění identifikace zdravotnického prostředku.
			Označuje zemi výroby produktů.
			Maximální teplota praní 60 °C (140 °F). Jemný postup.
			Nebělit.
			Nežehlit.
			Nesušit v sušičce.

## VÝBĚR SPRÁVNÉHO VOZÍKU A BEZPEČNOSTNÍCH MOŽNOSTÍ

Existuje několik možností, jak vyhovět potřebám uživatele invalidního vozíku. Dbejte na to, aby vaše volba vozíku (a volba vašeho poskytovatele zdravotní péče) a volba dalších doplňkových možností zohledňovala pohodlí uživatele, polohování, fyzická omezení a rizika, která mohou nastat při každodenním používání.

Manipulace s manuálním invalidním vozíkem, která překračuje doporučení poskytnutá výrobcem, může vést k nebezpečným situacím.



Invalidní vozík není vhodný k rekreačnímu běhání, běhu, bruslení a podobným činnostem. Otočná přední kola se při vyšší rychlosti mohou rozkmitat, což může způsobit náhlé zastavení a převrhnutí vozíku. Invalidní vozík používejte pouze při běžné rychlosti chůze. Když tlačíte invalidní vozík, nesmíte za žádných okolností pustit madlo.

Pokud invalidní vozík používáte, řádně o něj pečujete a provádíte údržbu v souladu s příručkou pro uživatele, je jeho životnost pět let.

## Přehled výrobku – vozík Cruiser s nastavením náklonu

### Výstražný štítek na vozíku

Nikdy nenechávejte uživatele bez dozoru. Neseznámíte-li se s příručkou pro uživatele a nebudete-li dodržovat pokyny, může dojít k vážnému poranění. Náhradní příručku pro uživatele získáte na e-mailové adrese sales.us@convaid.com nebo volejte 844-876-6245.

Jednoduchá výškově nastavitelná rukojeť\*

Štítek na balení  
(odkaz)



Štítek s výrobním číslem



Self-Tensio®

Nožní blokování kol\*

Převážné kotvicí prvky (volitelné)



Štítek s logem kotvy

292 × 63,5 mm (11,5 × 2,5")  
Zadní pevná rychloupínací kola\*

Výškově nastavitelné odklápací opěrky nohou

190,5 × 51 mm (7,5 × 2")  
Přední pevná kola

\*Velikosti: Pouze 10, 12, 14 a 16

## Technické parametry vozíku Cruiser (milimetry)

Cruiser	CX10	CX12	CX14	CX16	CX18
Celková délka	1 220	1 120	1 250	1 320	1 400
Celková šířka	560	600	650	700	720
Celková výška	940	970	940	1 020	970
Délka složeného vozíku	1 190	1 220	1 190	1 350	1 270
Šířka složeného vozíku	380	380	410	410	380
Výška složeného vozíku	430	430	430	430	430
Hmotnost vozíku	12,3 kg	12,3 kg	12,7 kg	14,5 kg	13,6 kg
Šířka zatačení	1 100	1 180	1 150	1 340	1 410
Úhel sedadla	30°	30°	30°	30°	30°
Hloubka sedadla	150–280	200–330	250–380	280–410	360–530
Šířka sedadla	250	300	350	400	450
Vzdálenost sedadla od podlahy	580	640	530	580	660
Úhel opěradla	85°/90°/95°	85°/90°/95°	85°/90°/95°	85°/90°/95°	85°/90°/95°
Výška opěradla	530	560	635	690	635
Vzdálenost sedadla od opěrky nohou	130–530	130–635	100–560	100–560	200–580
Nosnost	34 kg	34 kg	45,5 kg	77 kg	114 kg
Přepravní nosnost	30 kg	30 kg	45,5 kg	77 kg	77 kg
Nastavení madla	710–1 090	740–1 170	740–1 170	780–1 220	Nepřísluší
Materiál (rám)	Ocel/hliník				
Materiál (plastové části)	Polyamid vyztužený skelným vláknem				
Materiál (sedák)	Ohnivzdorná pěna*				
Materiál (látka)	Ohnivzdorný nylon, polyester*				

\*Odolnost polstrovaných částí vůči vznícení vyhovuje normě BS-EN 1021-1 a -2

## Řada výrobků Cruiser



Cruiser



Cruiser 18



Cruiser Scout

## Všeobecná upozornění

### Účel použití

Vozík Cruiser společnosti Convaid je zařízení obsluhované ošetřovatelem; jeho zamýšleným účelem a použitím je zajistit mobilitu dětem trpícím vrozeným nebo traumatickým poškozením mozku, degenerativním nebo jiným fyzickým hendikepem s následkem nedostatečné koordinace nebo kontroly, svalové slabosti nebo ochrnutí.

### Popis zařízení

Modely Cruiser jsou manuální vozíky obsluhované ošetřovatelem. Jsou to lehké, kompaktní, skládací vozíky s trubkovými rámy a skládacím designem pro snadnou přepravu a ukládání předmětů. Vozíky jsou vybaveny menšími rotujícími předními kolečky pro lepší manévrovatelnost a většími pevnými koly v zadní části. Vozíky Cruiser umožňují polohování a oporu, mimo jiné včetně pásů, postrojů a stolků.

Vozík Cruiser nabízí přepravní modely, které jsou identické s modely, jež nejsou určeny k přepravě, s výjimkou upevňovacích kotvicích bodů a požadovaného označení pro použití jako sedačky v motorových vozidlech.

### Vhodné prostředí

Vozík je určen pro použití v interiéru i v exteriéru. Pokud se vozík používá v dešti, je zapotřebí otřít přebytečnou vodu pomocí měkkého hadříku. Pokud dojde k potřísnění vozíku blátem nebo korozivními látkami, jako je slaná voda nebo sůl používaná na údržbu silnic, vozík je zapotřebí umýt čistou vodou, utřít dosucha a na pohyblivé části aplikovat hypoalergenní a biologicky odbouratelný lubrikant. Vozík by se nikdy neměl dostat do mořské vody, protože způsobí korozi na místech, která nelze umýt. Při přechodu z exteriéru do interiéru očistěte z kol veškerou špínu nebo bláto, abyste neznečistili interiér.

V případě, že v souvislosti se zařízením došlo k nežádoucí události, je třeba ji včas nahlásit místnímu prodejci a národnímu odpovědnému úřadu. Místní prodejce informaci předá výrobci.



#### **POZOR:** Před použitím uživatelem:

- Obsluha/pečující osoba si musí přečíst příručku pro uživatele a porozumět jí, než začne toto zařízení používat. Pokud kterékoliv části příručky pro uživatele nerozumíte, kontaktujte dodavatele a požádejte jej o pomoc.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Plastový obal představuje nebezpečí udušení.
- Dbejte na to, aby invalidní vozík správně fungoval. Před použitím opravte všechny závady.

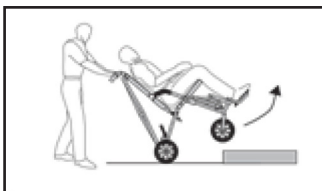


- Vozík nepoužívejte, pokud pneumatiky nemají správný tlak (přední 36 psi/zadní 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 bar/2,0 bar). Pneumatiky nepřefukujte. Nedodržení těchto pokynů může vést k prasknutí pneumatiky a způsobit zranění. Velikost pneumatik a maximální tlak jsou uvedeny na kolech.
- Vždy zkontrolujte, že jsou rychloupínací nápravy uzamčené, aby se zadní kola nemohla uvolnit. Jakmile je kolo na správném místě, uslyšíte klapnutí.
- Dávejte pozor na nově vytvořené ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte nastavení rámu a příslušenství pro umístění uživatele.
- Nepřehlížejte menší závady a udržujte vozík v dobrém provozním stavu.
- Pravidelně kontrolujte blokování kol (brzdy) a podle potřeby je seříd'te.
- Pokud budete používat sedačku nebo sedák zakoupené jako dodatečné vybavení, může vozík Cruiser ztratit odolnost vůči ohni.
- Vozík nepoužívejte, pokud z něj uživatel odrostl.



**POZOR:** Pro bezpečnost uživatele při používání:

- Vozík je určen k převážení jedné osoby. Převázejte vždy pouze jednu osobu.
- Zatížení vozíku Cruiser nikdy nesmí překročit celkovou nosnost vozíku (maximální hmotnost uživatele plus všechny přepravované předměty).
- Před jakýmkoli dalším seřizováním vždy uživatele nejprve zajistěte pásem.
- Z bezpečnostních důvodů se vždy musí používat bezpečnostní pás.
- Nepřipoutávejte uživatele příliš těsně. Popruhy nesmí bránit dýchání nebo krevnímu oběhu.
- Nenechávejte uživatele bez dozoru, ani když je připoután a je zapnuto blokování kol.
- Než pustíte rukojeť vozíku, vždy nejprve zablokujte kola. Uživatele nikdy nevysazujte ani neposazujte, aniž by bylo zapnuto blokování kol.
- Při vystupování a usazování do vozíku nevyvíjejte tlak na opěrky nohou.
- Vždy dávejte pozor na překážky a kdykoliv je to možné, vyhněte se jim.
- Model CX-18 překračuje maximální doporučenou šířku. Při vstupu do malého prostoru a výstupu z něj buďte opatrní.
- Při najíždění na obrubník nebo na schod jed'te předem, nakloňte vozík dozadu a zvedněte přední kola přes obrubník. Posuňte se vpřed a zvedněte zadní kola přes obrubník.





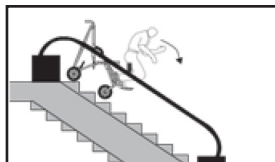
- Při sjíždění z obrubníku přistupte k obrubníku zezadu. Dejte zadní kola dolů přes obrubník a pokračujte pozpátku, přeneste váhu z předních kol dozadu tak, abyste je mohli mírně snížit.



- Při přemísťování uživatele na vozík nebo z něj zablokujte kola.



- Při jízdě nahoru nebo dolů po rampě vždy mějte vozík pod kontrolou.
- Vyhýbejte se příkrým svahům, zejména pokud je uživatel těžký. Pokud si něčím nejste jisti, nepokračujte, dokud nebude přítomen někdo, kdo vám pomůže s ovládním vozíku.
- Nepokoušejte se pohybovat vozíkem s uživatelem nahoru nebo dolů po schodech, po eskalátorech, po příkrých svazích nebo zledovatělých a kluzkých površích.



- Nepřemísťujte invalidní vozík po schodech nahoru nebo dolů bez pomoci druhých nebo s uživatelem ve vozíku. Pokud jsou k dispozici zařízení, jako jsou rampy nebo výtahy, použijte je. Pokud nejsou k dispozici, měly by vozík přenést přes překážku dvě osoby bez uživatele vozíku na vozíku.



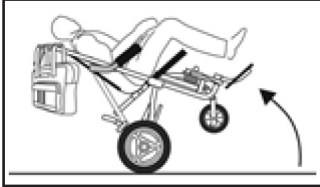
- Při jízdě nahoru nebo dolů po rampě vždy mějte vozík pod kontrolou. Vyhýbejte se příkrým svahům, zejména pokud je uživatel těžký. Pokud si něčím nejste jisti, nepokračujte, dokud nebude přítomen někdo, kdo vám pomůže s ovládním vozíku.



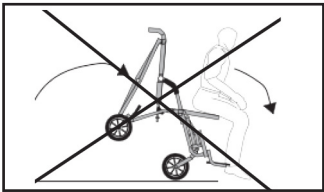


**POZOR:** Aby nedošlo k převrácení:

- Nožky proti převrácení by měly být použity v případě, že hmotnost uživatele je nižší než 50 lb (22,7 kg).
- Na madlo nezavěšujte žádné předměty, aby nedošlo k převrnutí.



- Dbejte na to, aby se uživatel z vozíku nenakláněl příliš daleko, když chce dosáhnout na předměty před sebou, po straně nebo za vozíkem. Posunutí těžiště může způsobit naklonění nebo převrácení vozíku.
- Pokud je přední okraj sedadla na bodu nebo před bodem, kde se pneumatiky dotýkají podlahy, nepoužívejte přední trubky sedadla jako podpěru při nasedání do vozíku nebo sesedání z něj, abyste předešli převrácení.



**POZOR:** Při použití vozíku na přepravu:

- Pokud a kdykoliv je to možné a proveditelné, měl by se uživatel přemístit z vozíku do schválené autosedačky se zádržným systémem. Pokud však není přesun možný, v pohyblivém se vozidle používejte pouze vozíky určené k tomuto účelu, které jsou vybaveny upevňovacím systémem vozíku a zádržným systémem pro cestující (WTORS) v souladu s požadavky SAE J2249. Postupujte pečlivě podle pokynů výrobce upevňovacích pásů a seznamte se s konkrétními údaji v části Přeprava.
- Při přepravě invalidního vozíku s uživatelem v motorovém vozidle se nikdy nesmí používat polohovací pásy jako zařízení pro zajištění bezpečnosti. Pokud se vozík používá v přepravním vozidle, je zapotřebí použít doplňkový bezpečnostní pás pro vozidla, který je v souladu s normou WC19 (ISO 7176- 19).
- Pětibodový systém pásů by měl být používán u uživatelů s hmotností do 51 lb (23 kg).
- Z vozíku musí být odstraněno veškeré příslušenství a zajištěno samostatně.

V případě, že v souvislosti se zařízením došlo k nežádoucí události, je třeba ji včas nahlásit místnímu prodejci a národnímu odpovědnému úřadu. Místní prodejce informaci předá výrobci.

# Sestavení a seřízení vozíku

## Obsah balení

---

### Seznam součástí obsažených v balení:

- Levá a pravá opěrka nohou
- Příslušenství podle objednávky
- Vozík Cruiser podle objednávky
- Imbusový klíč (5/32")
- Příručka pro uživatele

### Potřebné nástroje:

- Imbusový klíč 5/32"
- Montážní klíč 3/8"
- Montážní klíč 7/16"
- Křížový (Phillips) šroubovák

## Vybalení vozíku

---

1. Krabici položte na plochu na podlahu.
2. Zkontrolujte, zda je obal v dobrém stavu a zda při přepravě nedošlo k poškození.
3. Vybalte základnu sedáku, modul sedadla a příslušenství.
4. Zkontrolujte je a ujistěte se, že je objednávka kompletní.

## Příprava vozíku k použití

---

Jakmile máte všechny součásti, které jste si objednali, vezměte si příručku pro uživatele, která vás navede, jak vozík připravit k použití:

Společnost Convaid doporučuje provést počáteční montáž, sestavení a nastavení s pomocí zástupce společnosti Convaid a/nebo servisního prodejce společnosti Convaid. Při dodržení pokynů v této příručce však nastavení a montáž vozíku dokáže provést i pečovatel nebo ošetřující osoba.

## Rozložení vozíku

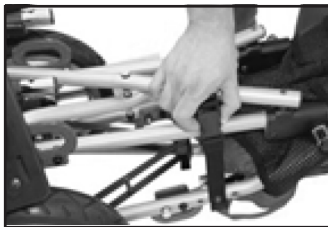


Obr. 1

### Vozík rozložte následujícím postupem

- Vozík položte na zem a odepněte upínací popruh. **Obr. 2**
- Vozík postavte na přední kolečko, uchopte boční stranu madla a zatlačte na trubku sedadla. **Obr. 3**
- Pevně zatlačte na trubky sedadla, aby se vozík zcela rozložil. **Obr. 4**
- Sešlápněte dolní zadní vzpěru zámku, dokud nezapadne do rovné polohy. **Obr. 5**
- Stiskněte současně šedá tlačítka po obou stranách madla a madlo otočte do požadované výšky. **Obr. 6 a 7**
- Opěrky nohou sklopte dolů do požadované polohy. **Obr. 8 a 9**

**POZNÁMKA:** Jednodílná rukojeť se rozloží při rozložení vozíku.



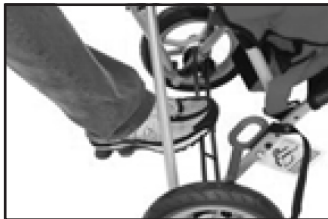
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9

## Složení vozíku

- Opěrky nohou sklopte na stranu. **Obr. 10 a 11**
- Stiskněte šedá tlačítka po obou stranách madla a rukojeť zatlačte zcela dolů. **Obr. 12 a 13**
- Uvolněte zadní vzpěru zámku zvednutím středu vzpěry nohou. **Obr. 14**
- Uchopte jednu stranu madla a druhou rukou zatáhněte za látku sedátka nebo trubku sedadla. **Obr. 15 a 16**
- Vozík položte dozadu na madlo. Zatlačte na trubku nad předními pneumatikami, dokud se vozík nesloží. **Obr. 17**
- Zapněte přezku popruhu. **Obr. 18**

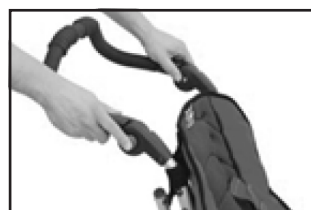
**POZNÁMKA:** Při přepravě vozíku Cruiser jako nákladu ve vozidle vozík vždy řádně zajistěte na bezpečném místě.



Obr. 10



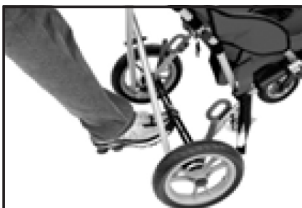
Obr. 11



Obr. 12



Obr. 13



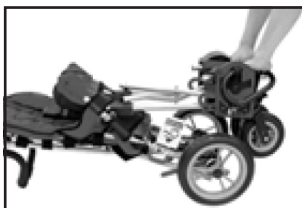
Obr. 14



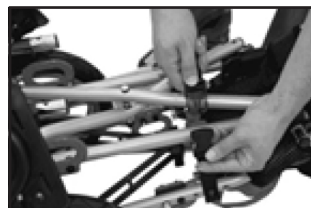
Obr. 15



Obr. 16



Obr. 17



Obr. 18

## Zvedání/přenášení vozíku

Zvednutí/přenesení vozíku:

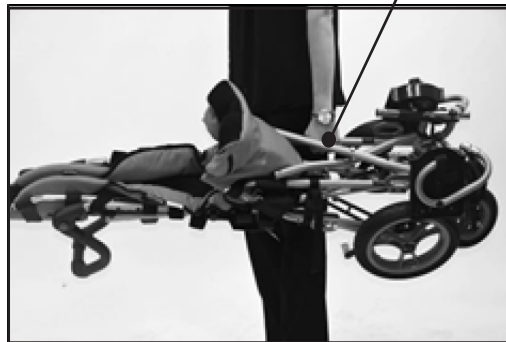
1. Na bezpečné zvednutí a přenesení vozíku vždy používejte obě ruce.
2. Jednou rukou uchopte vozík za přední konzoli X. **Obr. 19**
3. Druhou rukou uchopte vozík za zadní konzoli X. **Obr. 20**



Obr. 19



Obr. 20



Obr. 21



**POZOR:** Při přemísťování vozík vždy zajistěte upínacím popruhem.

## Průvodce montáží

Lehké skládací vozíky společnosti Convaid jsou navrženy tak, aby nabízely více než obyčejný invalidní vozík. Jsou-li vozíky společnosti Convaid správně nastaveny, umožňují dlouhé roky pohodlného používání. Objednejte si vozík správné velikosti tak, že nejprve určíte výšku a hmotnost uživatele a potřebné rozměry sedadla. Když vaše dítě povyroste, podívejte se opět do průvodce montáží a upravte rozměry vozíku.

Vhodné sezení a poloha podporují správné držení těla, což následně napomáhá krevnímu oběhu, dýchání a zažívání. Věnujte prosím čas správnému nastavení vozíku tak, aby to uživateli vyhovovalo. Pokud není uživatel ve správné poloze, podívejte se do části „Příslušenství“ této příručky pro uživatele a zjistěte, zda by správné držení těla pomohly zajistit některé doplňky, nebo se poradte s fyzioterapeutem. Nesprávné sezení může způsobit problémy. Další pokyny konzultujte s fyzioterapeutem nebo lékařem.

### Výška opěradla



Obr. 22

Výška opěradla se liší podle typu vozíku a šířky sedadla. Pokud je zapotřebí větší výška opěrky hlavy, je k dostání prodloužení opěrky hlavy.

Když potřebujete změřit výšku opěradla, měřte od sedadla k horní části ramen nebo horní části hlavy. **Obr. 22**

### Šířka sedadla

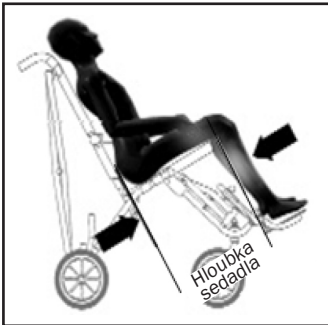


Obr. 23

Správná šířka sedadla umožňuje uživateli pohodlně sedět a pomáhá předcházet vzniku problémů. Posadte uživatele na rovný povrch a změřte vzdálenost od kyčle k druhé kyčli. **Obr. 23**

Uživatel musí mít dostatek prostoru, aby se kyčle a stehna netřela o rám. Vozík by však neměl být příliš široký, jinak by uživatel klouzal a mohlo by dojít ke změně jeho polohy. Měření šířky sedadla vozíku Cruiser se provádí z vnitřku trubek opěrek rukou. **Obr. 23**

## Hloubka sedadla



Obr. 24

Měřte od nejzazší části hýždí po podkolenní jamku. Od této naměřené hodnoty odečtete 25–51 mm (1–2"), aby vznikla dostatečná vzdálenost mezi sedadlem a podkolenní jamkou.

**Obr. 24**

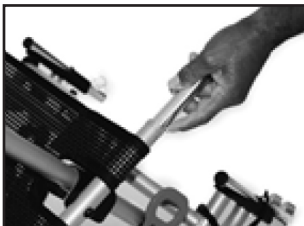
### Změna hloubky sedadla:

1. Vozík částečně složte, aby se snížilo napětí tkaniny. Uvolněte suchý zip Velcro® zádového panelu na dvoudílném sedadle.
2. Uchopte konec trubky sedadla, stiskněte pružinové tlačítko a posuňte trubku sedadla tak, aby se tlačítko pružiny přemístilo do požadovaného otvoru.
3. Opakujte na druhé straně sedadla. **Obr. 25**



Obr. 25

## Výměna trubky hloubky sedadla



Obr. 26

1. Pro výměnu trubek sedadla nebo demontáž trubek sedadla stiskněte pružinové tlačítko. Chcete-li nainstalovat nové trubky sedadla, stiskněte pružinové tlačítko a po dosažení požadovaného nastavení stisk uvolněte. Opakujte pro druhou stranu. **Obr. 26 a 27**

2. Znovu natáhněte tkaninu. Opakujte na druhé straně.

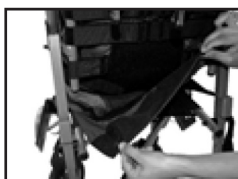


Obr. 27

**POZNÁMKA:** U modelu Cruiser Planar přeskočte krok 2.

## Upevnění jisticího popruhu k prodlužovacím trubkám sedadla

1. Sundejte polstrování sedadla.  
**Obr. 28 a 29**
2. Vyměňte a nainstalujte trubky hloubky sedadla.
3. Stiskněte pružinové tlačítko a nastavte požadovanou hloubku sedadla. **Obr. 30**
4. Nasad'te jisticí popruh.  
**Poznámka:** Ujistěte se, že drsná lesklá strana popruhu směřuje ven.  
**Obr. 31–34**
5. Nasad'te polstrování sedadla. **Obr. 35**



Obr. 28



Obr. 29



Obr. 30



Obr. 31



Obr. 32



Obr. 33



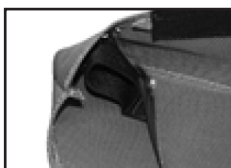
Obr. 34



Obr. 35

PRO TEXTILNÍ ČALOUNĚNÍ: Platí pouze pro: CX 14–18

Ujistěte se, že trubka hloubky sedadla je zasunuta do černého poutka nacházejícího se ve vnitřním rohu textilního čalounění. **Obr. 36–38**



Obr. 36



Obr. 37



Obr. 38

## Dvoudílné sedadlo

Spodní panel sedadla je připevněn k zadnímu panelu pomocí suchého zipu Velcro®. Používá se k napnutí panelu sedadla po nastavení hloubky sedadla. **Obr. 39**

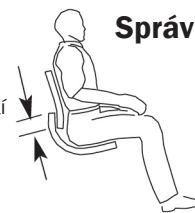
Nadměrné překrytí pomocí suchého zipu Velcro® zvedne tkaninu sedadla a tlačí boky dopředu, vytvoří špatnou polohu a sníží efektivní hloubku sedadla.

Obr. 39



**Špatně**

Správné nastavení pomocí suchého zipu Velcro® poskytuje prostor pro boky a umožňuje lepší využití hloubky sedadla.



**Správně**



# Kola

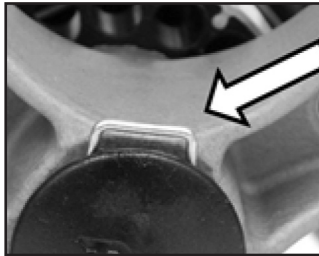
## Rychloupínací kola

### DEMONTÁŽ PNEUMATIKY

1. Při demontáži stlačte a podržte pojistný kolík zadního kola. Uchopte kolo a zatáhněte.  
**Obr. 40 a 41**
2. K demontáži pneumatiky nejsou zapotřebí žádné nástroje. **Obr. 42**



Obr. 40



Obr. 41



Obr. 42



**POZOR:** Ujistěte se, že jsou kola řádně namontována. Jakmile je kolo na správném místě, uslyšíte klapnutí.

### MONTÁŽ PNEUMATIKY

Kolo nasuňte na zadní nápravu a dlaní jej zatlačte, až zaklapne na místo. **Obr. 43 a 44**



Obr. 43



Obr. 44

## Nastavení redukce vibrací

V případě, že přední kola způsobují vibrace, utáhněte klíčem matici krku. Utahujte matici krku proti směru chodu hodinových ručiček, dokud vibrace nezmizí. **Obr. 45**



Obr. 45

## Zamknutí a odemknutí

Společnost Convoid vyrábí dva typy blokování kol: s ručním ovládním a s ovládním nohou. Zjistěte, který typ blokování je na vašem vozíku.



**POZOR:** Je třeba zajistit řádnou péči a údržbu pro zajištění správné funkce brzd ovládaných nohou.



**POZOR:** Při obsluze blokování kol nevyvíjejte nadměrnou sílu při provádění blokování nohou. K plnému zajištění zámků je zapotřebí pouze mírný tlak.



**POZOR:** Na součásti brzdy je třeba každý týden nastříkat teflonový sprej, aby byla zajištěna jejich správná funkce.



**POZOR:** Nadměrná síla nebo nedostatečná údržba budou mít za následek předčasné selhání brzd ovládaných nohou.

### Nožní blokování kol

#### Uvolnění zámků:

Zvedněte nahoru na blokování kol. **Obr. 46**



Obr. 46

#### Zamknutí:

Ztlačte směrem dolů na blokování kol. **Obr. 47**



Obr. 47

## Pro všechny vozíky Cruiser velikosti 18 a vozíky Cruiser modelu Scout

### Přepnutí blokování kol

#### Uvolnění zámku:

Zatáhněte za červené madlo. **Obr. 48**



Obr. 48

#### Zamknutí:

Zatáhněte za červenou rukojeť. **Obr. 49**



Obr. 49



Obr. 50



**POZOR:** Dávejte pozor, abyste si neskrýpli prsty.

**Obr. 50**

### Ruční brzda pro obsluhu

Ruční brzdy pomáhají ovládat vozík při jízdě dolů ze svahu.

Mírné stisknutí páky vozík zpomalí; pevně stisknutí jej zastaví. **Obr. 51**



Obr. 51

# Návod k obsluze

## Tříbodový polohovací pás

Tříbodový polohovací pás je volitelný ke každému vozíku Convaid. Nastavte pás tak, aby uživatel zůstal bezpečně na svém místě. Rychloupínací spona je připevněna k popruhu v rozkroku a připojuje popruh v rozkroku k oběma pásům.

### Zapnutí:

Zasuňte kovové spony na popruhu do bočních stran přezky. **Obr. 52**

### Rozepnutí:

Stiskněte šedé tlačítko na sponě a sponu vytáhněte.

**Obr. 52**



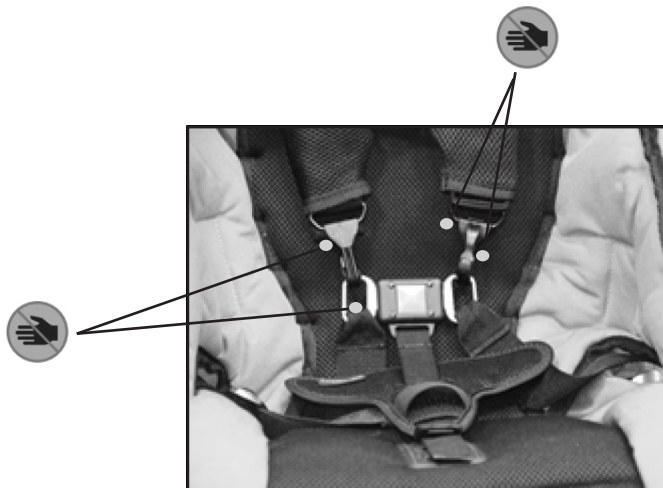
Obr. 52



**POZOR:** Dávejte pozor, abyste si nezachytili prsty sponami nebo háčky. **Obr. 53**



**POZOR:** Před prováděním jakýchkoli jiných úprav uživatele vždy nejprve zajistěte pásem.



Obr. 53

## Popruh v rozkroku s nastavitelnou hloubkou

Popruh v rozkroku lze nastavit protažením popruhu požadovaným otvorem. **Obr. 54**



Obr. 54

## Popruhy s vyztuženými potahy

Ramenní popruhy hrudního postroje pomáhají uživateli udržet vzpřímenou polohu trupu. Pro nastavení protáhněte šroub na konci popruhu do otvoru průchodky v opěradle sedadla. Toto místo by mělo být v rovině s horní částí ramen nebo výše. Vyberte otvor, který uživatele ochrání, aniž by se popruh třel o obličej nebo krk. Popruh zajistěte knoflíkem se závitem. **Obr. 55 a 56**

Ramenní polstrování popruhu H je standardní výbavou. Polstrování je vybaveno přezkou pro snadné připevnění. **Obr. 58**



Obr. 55



Obr. 56



**VAROVÁNÍ:** Nestrkejte se prsty do seřizovacích otvorů.



Obr. 57



Obr. 58

## Nastavení úhlu opěradla sedadla

Sklon opěradla vozíku Cruiser lze upravovat v krocích po 5 stupních od 85 do 95 stupňů vzhledem k úhlu základny sedadla. Tato nastavení lze provádět bez ručních nástrojů podle níže uvedených pokynů. **Obr. 59**



**POZOR:** Knoflík pravidelně kontrolujte, zda je utažený, protože se může během používání uvolnit.

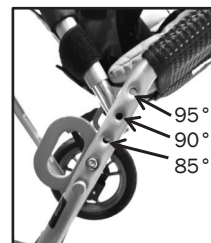


**POZOR:** Před nastavením sklonu opěradla vždy uživatele vysadíte z vozíku

Otočte knoflíkem na vnitřní trubce opěradla sedadla proti směru chodu hodinových ručiček pro sejmutí ze šroubu J. **Obr. 60**

Prohlédněte si polohu všech spojovacích prvků (zakryté podložky, držáky bezpečnostních pásů a jisticí popruhy) pro opětovnou montáž. **Obr. 60**

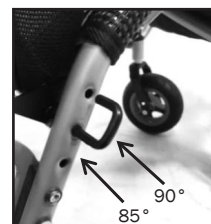
1. Demontujte šroub J z trubky sedadla a zachyťte veškeré montážní prvky, které by mohly během tohoto postupu spadnout.
2. Namontujte šroub J do požadované polohy opěradla sedadla pomocí správného spojovacího materiálu. **Obr. 61 a 63**
3. Namontujte zpět všechny prvky (zakryté podložky, držáky bezpečnostních pásů a jisticí popruhy) do správné polohy. **Obr. 60**
4. Zasuňte hlavu šroubů J do nepoužitých zbývajících otvorů a zajistěte šroub na místě. **Obr. 61 a 63**
5. Nasadte knoflík a naneste modrý Loctite na závit šroubu J a utáhněte knoflík rukou. **Obr. 62**
6. Výše uvedené kroky opakujte i pro druhou trubku opěradla. Obě trubky opěradla musí být nastaveny do stejného úhlu.



Obr. 59



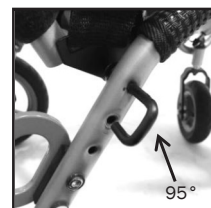
Obr. 60



Obr. 61



Obr. 62



Obr. 63

## CX-18 Nastavení úhlu opěradla sedadla



Obr. 64

1. Otočte knoflíkem na vnitřní trubce opěradla sedadla proti směru chodu hodinových ručiček pro sejmutí ze šroubu J.
2. Demontujte šroub J z trubky sedadla a zachyťte veškeré montážní prvky, které by mohly během tohoto postupu spadnout.
3. Namontujte šroub J do požadované polohy opěradla sedadla pomocí správného spojovacího materiálu.

### **Obr. 64**

4. Hlavu šroubu J nechte viset dolů mimo trubku. **Obr. 64**
5. Nasad'te knoflík a naneste modrý Loctite na závit šroubu J a utáhněte knoflík rukou.

## Nastavení výšky opěrky nohou

Pro určení výšky od sedadla k opěrce nohou změřte vzdálenost od podkolenní jamky ke spodní části paty. Nohy nebo paty by měly pohodlně spočívat na opěrce nohou. **Obr. 65**



Obr. 65



Obr. 66

Všechny opěrky nohou Convaid jsou výškově nastavitelné. Opěrky nohou se odklápí pro zajištění přístupu nebo složení. Zatáhněte za kroužek a demontujte aretační kolík, který opěrku nohou fixuje na místě. Opěrku nohou posuňte nahoru nebo dolů, vyrovnejte otvory a skrz otvory v trubce zasuňte aretační kolík. **Obr. 66**

### Doplňkové nastavení výšky opěrky nohou

V případě, že výše popsané nastavení minimální výšky opěrky nohou nestačí, je možno provést další nastavení.

1. Vytáhněte aretační kolík a vytáhněte prodlužovací trubku opěrky nohou z rámu. **Obr. 67**
2. Stiskněte pružinové tlačítko a odtáhněte sestavu opěrky nohou stranou. **Obr. 68**
3. Opěrku nohou zasuňte do opačného konce prodloužení opěrky nohou a opět ji složte. **Obr. 69**
4. Pomocí imbusového klíče (je součástí balení) vyšroubujte oba šrouby z konzoly krytu na rámu. Otočte konzolu vzhůru nohama a vraťte zpět šrouby. **Obr. 70 a 71**
5. Vraťte prodlužovací trubku opěrky nohou do konzoly krytu a zajistěte ji aretačním kolíkem. **Obr. 72**



Obr. 67



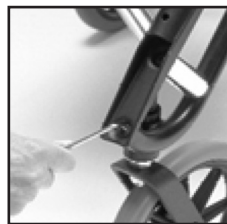
Obr. 68



Obr. 69



Obr. 70



Obr. 71



Obr. 72





Obr. 73



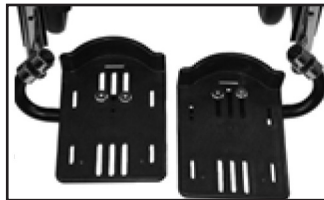
**POZOR:** Nestrkejte prsty do seřizovacích otvorů.

## Opěrky nohou s nastavitelným úhlem

Opěrky nohou s nastavitelným úhlem lze posouvat dopředu a dozadu, do stran a otáčet ve svislém a vodorovném směru. Chcete-li nastavit úhel, povolte šrouby na opěrce nohou a posuňte ji do požadované polohy. Znovu utáhněte šrouby. **Obr. 74–79**



Obr. 75



Obr. 76



Obr. 74



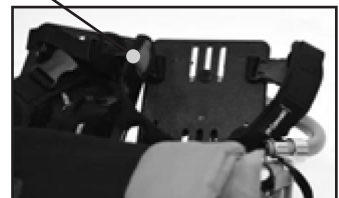
**POZOR:** Nestrkejte prsty do otvorů.



Obr. 77



Obr. 78



Obr. 79

## Polohovače nohou

Polohovače nohou je možno upevnit křížem přes chodidlo pro zajištění celého chodidla **Obr. 80** nebo je lze přeměnit na jednoduché řemínky přes kotníky. Chcete-li polohovač nohou připevnit, protáhněte popruh opěrkou nohou, jak je znázorněno na **obr. 81 a 82**, a poté přišroubujte popruh na spodní stranu opěrky nohou.



Obr. 80



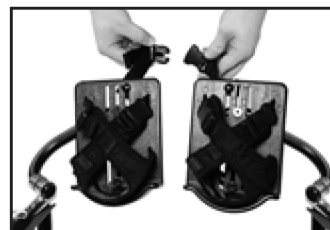
Obr. 81



Obr. 82

## Popruh k zajištění opěrky nohou

Zajišťovací popruh drží jednotlivé opěrky nohou pohromadě, aby se zabránilo jejich posunu nahoru a dolů. Pro zajištění opěrky nohou sepněte k sobě levý a pravý popruh. **Obr. 83**



Obr. 83

## Nastavení hloubky opěrky nohou

Všechny vozíky Cruiser mají nastavitelnou hloubku opěrky nohou. Pomocí imbusového klíče povolte dva šrouby na horní straně opěrky nohou. Opěrku nohou posuňte dopředu nebo dozadu do požadované hloubky. Znovu utáhněte šrouby. **Obr. 84**



Obr. 84

## Mechanizmy blokování otočných kol



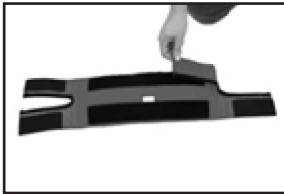
Obr. 85

Kolečka se zaaretují, když jsou otočná kola otočena dopředu, aby se nemohla otáčet ze strany na stranu. (Pouze pro pneumatiky 2"/50 mm)

**Obr. 85**

## Opěrka pro lýtka

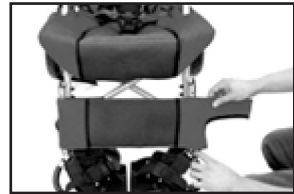
1. Opěrku pro lýtka nastavte rovně a uvolněte popruhy na suchý zip Velcro®. **Obr. 86**
2. Upevněte popruhy na suchý zip Velcro® a kulatou prodlužovací trubku opěrky nohou.
3. Umístěte opěrku pro lýtka přes vozík a upevněte popruhy na suchý zip Velcro® okolo protějšší trubky opěrky nohou. **Obr. 87 a 88**



Obr. 86



Obr. 87



Obr. 88

## Anatomický rám opěrky zad



Obr. 89

Anatomický rám opěrky zad stabilizuje krk a hlavu ve funkční poloze a napomáhá tak vývoji reflexů pro krk a hlavu.

Anatomický rám opěradla je volitelný a musí být objednán z výroby společně s vozíkem.

Vyjměte nastavitelné výztuhy umístěné uvnitř textilního opěradla pro dosažení požadovaného tvaru pomocí teplometu. **Obr. 89**

## Doplňkové příslušenství

Společnost Convaid nabízí širokou škálu příslušenství, které napomáhá zajištění správné polohy uživatele.

**POZNÁMKA:** Vozíky Convaid umožňují volné tvarování kolem těla. Uživatel musí být do vozíku správně umístěn, aby bylo dosaženo optimálního držení těla a pohodlí.

## Odklápěcí boční opěrka se skoliózovým popruhem

### Jednoduchá klopa

Nastavitelná podpěra trupu stabilizuje polohu trupu a udržuje jeho střední polohu. Při použití se skoliózovým popruhem ji lze stáhnout k jedné straně pro korekci skoliózy. Skoliózový popruh je standardně dodáván se všemi opěrami trupu. **Obr. 90**



Obr. 90



Obr. 91

Podpěra trupu je připevněna k vozíku pomocí popruhů, které se omotají za opěradlo sedadla a spojí se suchým zipem Velcro®. **Obr. 91**

Podporu docílíte tak, že vytáhnete každou trojúhelníkovou klopou směrem k příslušné straně, poté ji zajistíte omotáním pásku kolem rámu a upevníte pomocí suchého zipu Velcro®. Obě klopky je rovněž možné omotat kolem trupu dítěte a spojit je uprostřed.

### Dvojitá klopa

Jedna sada trojúhelníkových klop určuje polohu středové linie. Druhá sada klop obepíná trup kvůli stabilizaci. Skoliózový popruh lze použít pro stažení trupu ke kterékoliv straně. **Obr. 92**



Obr. 92

## Připojení boční podpěry trupu s jednoduchou klopou

1. Boční opěrku trupu upevněte k vozíku tak, že omotáte dva zadní popruhy kolem zadní části vozíku a zajistíte je pomocí suchého zipu Velcro®.
2. Upevněte jednoduchou klopou omotáním popruhu na levou klopou kolem boční trubice rámu a zajistíte pomocí suchého zipu Velcro® (opakujte kroky na opačné straně). **Obr. 93**
3. Skoliózní popruh protáhněte plastovou smyčkou na levé klopě a zpět plastovou smyčkou na opačném konci popruhu a pevně utáhněte. **Obr. 94–96**
4. Skoliózní popruh ved'te přes hrudník, protáhněte jej plastovou smyčkou na protilehlé klopě a upevněte suchým zipem Velcro®. **Obr. 97**

**POZNÁMKA:** Boční opěrka trupu – jednoduchá klopou slouží k podepření levé nebo pravé strany trupu.

5. Pro podporu pravé strany trupu připevněte podpěru k vozíku pomocí oboustranného popruhu na suchý zip Velcro® na levé straně. Odpojte popruh na pravé klopě od trubky a skoliózní popruh utahujte, dokud nedosáhnete požadované polohy trupu. **Obr. 98 a 99**
6. Pro podporu levé strany trupu připevněte podpěru k vozíku pomocí oboustranného popruhu na suchý zip Velcro® na pravé straně. Odpojte popruh na levé klopě od trubky a skoliózní popruh utahujte, dokud nedosáhnete požadované polohy trupu. **Obr. 100–102**



Obr. 93



Obr. 94



Obr. 95



Obr. 96



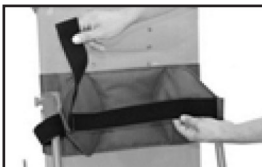
Obr. 97



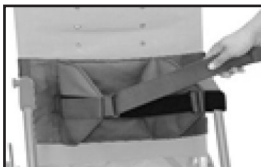
Obr. 98



Obr. 99



Obr. 100



Obr. 101



Obr. 102

## Upevnění boční podpěry trupu s dvojitou klopou

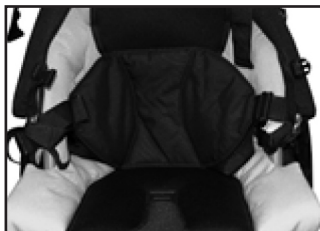
Boční podpěra trupu s dvojitou klopou udržuje trup ve středové poloze.

- Vnitřní klogy mobilizují trup.
  - Vnější klogy vycentrují trup a ramena přidržují před vozíkem.
  - Skoliózový popruh vyrovnává páteř.
1. Boční opěrku trupu upevněte k vozíku tak, že omotáte dva zadní popruhy kolem zadní části vozíku a zajistíte je pomocí suchého zipu Velcro®. **Obr. 103**
  2. Pro připevnění dvojitě klopou omotejte popruh na levé vnější klopě kolem boční trubice rámu a zajistěte ho pomocí suchého zipu Velcro®. **Obr. 104**
  3. Popruh na levé vnitřní klopě protáhněte plastovou smyčkou na vnější klopě a postupujte zepředu dozadu. **Obr. 105**
  4. Popruh nastavte a zajistěte. (Kroky 3 a 4 opakujte na pravé klopě.) **Obr. 106**
  5. Dlouhý skoliózový popruh protáhněte plastovou smyčkou na vnitřní klopě na pravé straně a přes hrudník. **Obr. 107**
  6. Protáhněte popruh plastovou smyčkou na vnitřní klopě na levé straně. **Obr. 108**
  7. Popruh upevněte pomocí suchého zipu Velcro®. **Obr. 109**
  8. Pokud je zapotřebí dodatečné utažení, skoliózový pásek ještě více zatáhněte a upevněte na suchý zip Velcro® za vnitřní klopou.

**POZNÁMKA:** Boční opěrku trupu s dvojitou klopou lze použít k podepření levé nebo pravé strany trupu.

Pro podporu pravé strany trupu připevněte podpěru k vozíku oboustranným suchým zipem Velcro® na pravé straně. **Obr. 110**

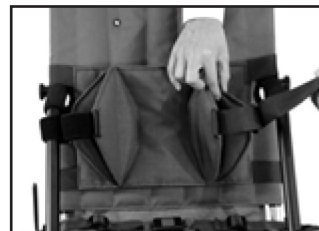
Pro podepření levé strany trupu připevněte podpěru k vozíku pomocí oboustranného popruhu na suchý zip Velcro® na levé straně. **Obr. 111**



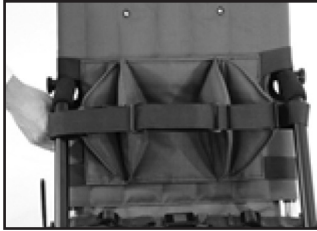
Obr. 103



Obr. 104



Obr. 105



Obr. 106



Obr. 107



Obr. 108



Obr. 109



Obr. 110



Obr. 111

## Podpurná vesta odklápěcího typu pro celý trup



Obr. 112

Nastavitelná podpurná vesta zajistí, aby uživatel seděl pohodlně a bezpečně. Pomáhá udržovat středovou polohu sezení a brání vyklopení vpřed. Vesta je připevněna k vozíku pomocí popruhů, které se omotají kolem opěradla sedadla a spojí se pomocí suchého zipu Velcro®, a ramenních popruhů, které se našroubují do opěradla sedadla. Upravte boční popruhy, aby správně seděly. **Obr. 112**

## Boční opěrka stehen (Adduktor)



Obr. 113

Přitahuje stehna k sobě, zlepšuje vyrovnaní boků a stabilizuje polohu sezení. Stupeň addukce se může lišit a může upřednostňovat jednu stranu. Přehněte kloyy adduktoru přes stehna, omotejte popruhy pod trubkou opěrky rukou a kolem ní a zapněte přezku. **Obr. 113**  
Adduktor se upevňuje pomocí šroubů na konci trubek sedadla.



## Středová opěrka stehen (Abduktor)



Obr. 114

Odděluje stehna, aby se zlepšilo postavení kyčlí a stabilizovala se poloha v sedě. Stupeň abdukce se může lišit a může upřednostňovat jednu stranu. Klopy abduktoru obepínají stehna uživatele zevnitř ven. Popruhy se zapínají kolem trubky sedadla nebo opěrky rukou. Je možno je rovněž dvakrát omotat kolem trubky opěrky rukou pro hypertonické děti. **Obr. 114** Abduktor se připevňuje pomocí šroubů na konci trubek sedadla.

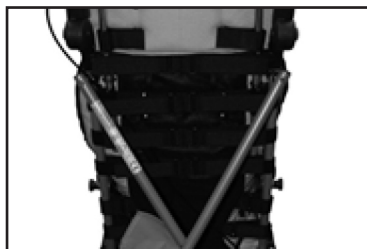
## Polstrované boční opěrky hlavy

Nastavitelné polstrované boční opěrky hlavy poskytují měkkou pěnovou oporu pro umístění hlavy uprostřed opěradla. **Obr. 115**

Polstrované boční opěrky hlavy lze připevnit v jakékoliv výšce omotáním popruhů na suchý zip Velcro® okolo rámu a připevněním na zadní stranu vozíku. Boční opěrky hlavy zajistíte zavázáním tkaniček otvory průchodek na zadní straně potahu sedadla nebo v prodloužení opěrky hlavy. **Obr. 116**



Obr. 115



Obr. 116



## Prodloužení opěrky hlavy

### Instalace

Trubky prodloužení opěrky hlavy zasuňte do držáků opěrky hlavy a zatlačte dolů. **Obr. 117–119**

Čalounění Cordura. **Obr. 117–119**

Textilní čalounění. **Obr. 120 a 121**



Obr. 117



Obr. 118



Obr. 119



Obr. 120



Obr. 121

## Opěrka hlavy typu Occi



Obr. 122

Opěrka hlavy typu Occi a polohování hlavy v oblasti týlu. Tato opěrka hlavy zajišťuje vyšší pohodlí, umožňuje pohyb hlavy ze strany na stranu bez překážek a neblokuje uši a zorné pole.

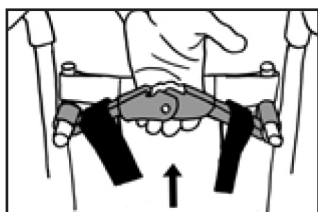
Opěrka hlavy typu Occi může být připevněna v jakékoliv výšce. Opěrku hlavy zajistěte uvázáním tkaniček otvory průchodek na zadní straně látky sedadla nebo v prodloužení opěrky hlavy. **Obr. 122**

## Pětibodové pásy

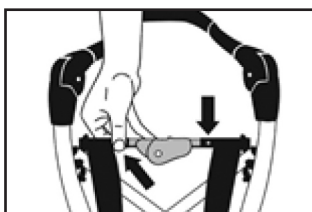
### NASTAVENÍ POPRUHŮ

1. Uvolněte zadní spojovací díl zvednutím za střed výztuhy. **Obr. 123**
2. Stiskněte stříbrné patentní tlačítko na zadním spojovacím dílu **Obr. 124** a vytáhněte pojistnou konzolu z pouzdra. **Obr. 125**
3. Ramenní popruh protáhněte polstrováním, nastavte jej do požadované výšky a poté zpět skrz polstrování sedadla, **Obr. 126**. Poutko ramenního popruhu navlékněte na zadní vzpěru zámku **Obr. 127**.
4. Vzpěru zámku zasuňte zpět do krytu tak, že ji zatlačíte dlaní ruky. **Obr. 128 a 129**
5. Zamkněte zadní vzpěru zámku zatlačením na zadní vzpěru zámku. **Obr. 130**

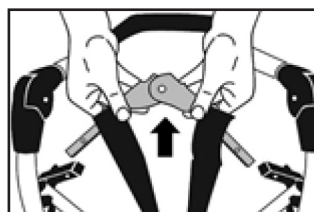
**POZNÁMKA:** Ramenní popruhy umístěte do otvorů, které jsou mírně nad rameny dítěte. Jak dítě roste, měly by se posunout, aby byla zachována výška nad úroveň ramen.



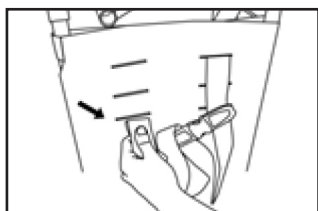
Obr. 123



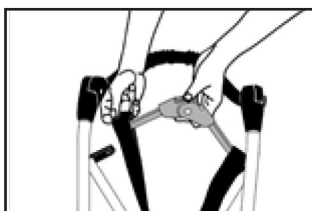
Obr. 124



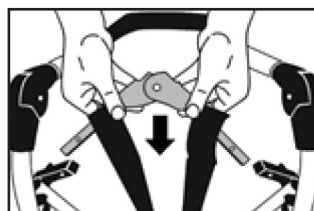
Obr. 125



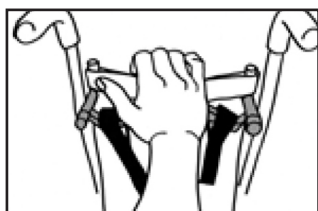
Obr. 126



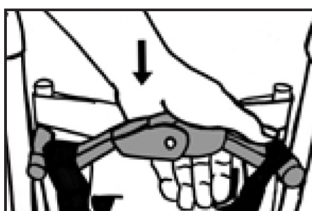
Obr. 127



Obr. 128



Obr. 129



Obr. 130

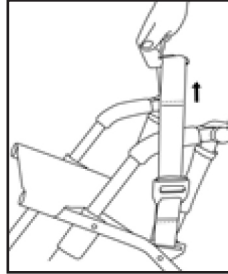
## Nastavení popruhu pánevního pásu

### Utažení:

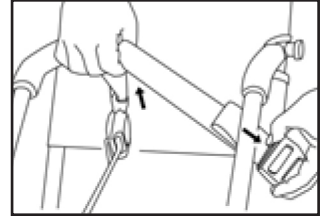
Utáhněte pánevní popruhy zatažením za poutko umístěné na konci popruhu. **Obr. 131**

### Povolení:

Povolte pánevní pás stisknutím šedého tlačítka na zámku k nastavení popruhu a zatažením za konec popruhu nejbližší k přezce. **Obr. 132**



Obr. 131



Obr. 132

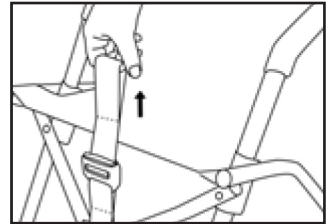
## Seřízení popruhu v rozkroku

### Utažení:

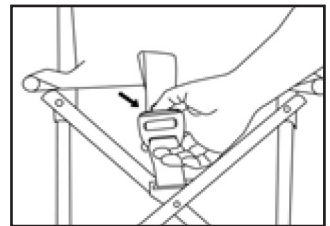
Popruh v rozkroku utáhněte zatažením za poutko na konci popruhu. **Obr. 133**

### Povolení:

Popruh v rozkroku povolte stisknutím šedého tlačítka na zámku k nastavení popruhu a zatažením. **Obr. 134**



Obr. 133



Obr. 134

## Sedáky:

### **Podepření: Sedák pro obecné použití**

Plachý pěnový polštář s dřevěnou vložkou. **Obr. 135**

- Zvyšuje stabilitu, kontroluje držení těla a poskytuje uživateli pohodlí.
- Zaoblená přední část zajišťuje, aby v podkolenní nevnikala místa, která tlačí.



Obr. 135

### **Polohování: Sedák pro středovou oporu stehen a proti posouvání**

Tvarovaná pěna s dřevěnou vložkou. **Obr. 136**

- Středová opěrka stehen napomáhá polohování nohou, aniž by docházelo k addukci, a lepšímu vyrovnání, což může zlepšit rozložení hmotnosti a stabilitu.
- Když se použije s břišním pásem, pomáhá 25mm ochranný výčnělek před sedacími kostmi předcházet klouzání nebo posouvání pánve vpřed. Zlepšuje to stabilitu a omezuje sezení na křížové kosti.



Obr. 136

### **Vyrovnání: Sedák pro boční oporu pánve a boční oporu stehen**

Tvarovaná pěna s dřevěnou vložkou. **Obr. 137**

- Tvarované okraje nabízejí boční polohování a polohování pánve a stehen, aby se snížil laterální pohyb pánve a zlepšila stabilita dolních končetin.
- Větší kontakt s povrchem pro lepší rozložení hmotnosti.



Obr. 137

---

## Umístění

---

Umístění sedáku by měl provést lékař. Správně umístěný sedák pomáhá poskytovat stabilní oporu a zajišťuje správné držení těla. Otázky týkající se individuálních potřeb konzultujte s lékařem.

Vyberte velikost sedáku vyhovující šířce a hloubce vozíku. Změřte vzdálenost mezi hýžděmi a podkolenní jamkou. Odečtěte 25–51 mm, aby vznikla dostatečná vzdálenost mezi sedadlem a podkolenní jamkou.

1. Zablokujte kola. Vozík s uživatelem nikdy nenechávejte bez dozoru.
2. Položte sedák na polstrování sedadla tak, aby materiálový identifikační štítek směřoval k zadní části vozíku. Spojte popruhy na suchý zip Velcro® tak, aby zajistily sedák na místě. Přední část sedáku by měla být v rovině s předním okrajem polstrování sedadla. Umístěte hýždě uživatele na sedadlo dozadu. Sedací kosti by měly být na sedadle uprostřed sedáku. Pomocí spony polohovacího pásu upněte uživatele do vozíku.
3. Upravte výšku opěrek nohou vozíku tak, aby nohy uživatele spočívaly pevně, ale pohodlně na sedáku. Správné nastavení opěrky nohou zlepší pohodlí sezení a pomůže snížit maximální hodnoty tlaku způsobeného sezením. Pokud je to zapotřebí, znovu upravte výšku opěrek rukou a boční opěrky trupu.

---

## Pozor!

---

Výška a hmotnost uživatele společně se sedákem mohou mít vliv na těžiště a způsobit nestabilitu vozíku, což může potenciálně vést k poranění. Před použitím vyhodnoťte stabilitu vozíku tak, že na něj připojíte sedák a posadíte se na něj.

Dbejte na to, aby byly popruhy sedáku na suchý zip Velcro® v dobrém stavu a aby byly správně spojeny se suchým zipem Velcro® na sedadle vozíku. Dbejte na to, aby byl sedák pevně připojen. Nesprávně připojený sedák může způsobit klouzání, což může potenciálně vést ke zranění.

Změny stavu nebo růstu či hmotnosti uživatele nebo změny vybavení vozíku nebo příslušenství mohou vyžadovat posouzení lékařem, aby sedák dobře seděl a byl vhodný. Pečovatel by měl průběžně kontrolovat pokožku uživatele, zda nejeví známky zarudnutí nebo přecitlivělosti. Taková místa musí zkontrolovat lékař. Lékař by vám také měl pomoci posoudit, zda sedák nemá místa, která jsou zcela opotřebená.

# Příslušenství

## Podpěrná plocha pro horní končetiny (stolek)

---

### PŘIPEVNĚNÍ STOLKU

1. Zvedněte přední část stolku tak, aby byly podpěry stolku byly zcela rozložené. **Obr. 137**
2. Zasuňte knoflíky na straně vozíku tak, aby háčky stolku byly dole. **Obr. 138**
3. Spusťte stolek tak, aby podpěry byly umístěny přes vnější stranu předních noh. **Obr. 139**

**POZNÁMKA:** U modelu Scout zvedněte před zacvaknutím knoflíků opěrku rukou.



Obr. 137



Obr. 138



Obr. 139

## Tašky u sedadla

### Instalace

1. Vložte přední popruh s knoflíkem do otvoru v dolní části síťovaného sedadla a přes trubku sedadla. **Obr. 140**
2. Ověřte, zda je popruh před pojistným šroubem trubice sedadla, a poté zapněte knoflík. **Obr. 141**
3. Obtočte zadní popruh s knoflíkem okolo trubice sedadla a zapněte ho. **Obr. 142 a 143**



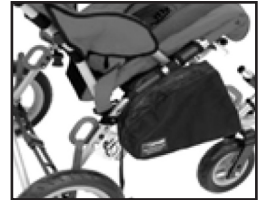
Obr. 140



Obr. 141



Obr. 142



Obr. 143

## Úložný koš pod sedadlem

1. Připojte středový popruh s knoflíkem tak, že ho obtočíte přes zadní příčnou vzpěru a patentní knoflík připnete na zadní stranu koše. **Obr. 144**
2. Boční popruh s knoflíkem obtočte kolem trubek vozíku (těsně nad sestavou zadní nápravy) a knoflík zapněte. Opakujte na druhé straně. **Obr. 145**
3. Přední popruh s knoflíkem obtočte kolem trubek vozíku (těsně nad držákem předního příčníku) a knoflík zapněte. **Obr. 146–148**



Obr. 144



Obr. 145



Obr. 146



Obr. 147



Obr. 148

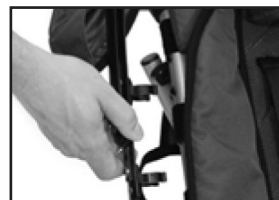
## Kryt opěrky hlavy (stříška)

### UPEVNĚNÍ OCHRANNÉ STŘÍŠKY

1. Vyndejte ochrannou stříšku z balení. **Obr. 149**
2. Přídržné sponky stříšky vyrovnejte s horní trubicou na zadní straně vozíku. **Obr. 150** Dlaní ruky zatlačte na sponky, dokud rám stříšky nezapadne na místo. **Obr. 151**
3. Pro otevření uchopte horní část stříšky, zatlačte dopředu a otáčejte směrem dolů. **Obr. 152–154**
4. Chcete-li zavřít zadní klopou stříšky, připevňte popruh na suchý zip k místu upevnění zipu na okraji stříšky. **Obr. 155**
5. Chcete-li stříšku složit, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí. **Obr. 156**



Obr. 149



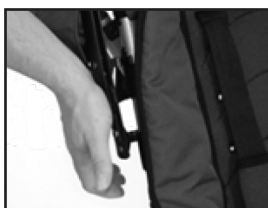
Obr. 150



**POZOR:** Nestrkejte prsty do blízkosti pohyblivých částí.



**POZOR:** Aby nedošlo k prasknutí sponek stříšky, vždy postupujte přesně podle pokynů a při montáži a demontáži stříšku neotáčejte.



Obr. 151



Obr. 152



Obr. 153



Obr. 154



Obr. 155



Obr. 156



## Odolné vyztužené čalounění

Odolné, vyztužené, polstrované sedadlo a opěradlo sedadla se dodávají s kapsami, které mají odnímatelné plastové výztuhy. Použijte, pokud je požadována vyšší pevnost. Výztuhy se snadno z kapes vyndají, takže je lze vytvarovat na míru pomocí teplometu. **Obr. 157**



Obr. 157

## Redukční vložka sedadla

Redukční vložka sedadla zajišťuje správné umístění na předimenzovaném vozíku. Tento sedák snadno zapadne na sedadlo vozíku a sníží šířku sedadla o 2" (51 mm) a hloubku sedadla o 1" (25 mm). Vroubkovaný povrch zajišťuje pohodlí a podporuje proudění vzduchu. **Obr. 158**



Obr. 158

## Zadní nožky proti převrácení

1. Chcete-li namontovat nožku proti převrácení, vyrovnejte nožku s koncem kruhové trubky rámu umístěné vedle zadního kola. **Obr. 159**
2. Stiskněte pružinové tlačítko a nožku proti převrácení umístěte na kruhovou trubku rámu **Obr. 160** a zatlačte, až se v otvoru na nožce proti převrácení objeví uvolňovací tlačítko. **Obr. 161**
3. Opakujte kroky 1 a 2 na opačné straně.
4. Pro odstranění nožek proti převrácení proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.



**POZOR:** Pokud je hmotnost uživatele nižší než 50 lb (22,7 kg), doporučuje se použít nožky proti převrácení.



Obr. 159



Obr. 160



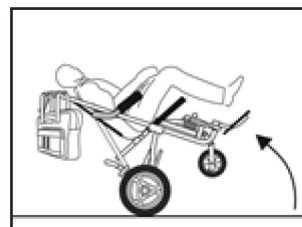
Obr. 161

## Taška na potřeby

Taška na potřeby se upevňuje k zadní části vozíku a lze ji sundat a používat jako tašku přes rameno. **Obr. 163 a 164**

### Upevnění:

Zahákněte spony na popruhy.



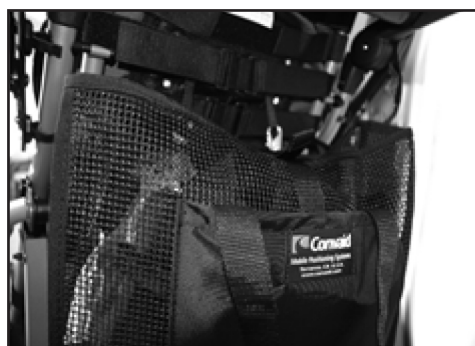
Obr. 162



**POZOR:** Tašku nepřetěžujte. **Obr. 162**



Obr. 163



Obr. 164

## Převážní modely

Volitelný převážní model vozíku byl testován na nárazy a výsledky testů byly úspěšné při zpomalení 30 mph/20 g. Volitelné modely odpovídají normám RESNA WC-19 nebo ISO 7176-19. Hmotnost figurín je následující:



Obr. 165

### Všechny modely vozíku Cruiser

Model CX10T	66 lb/30 kg
Model CX12T	66 lb/30 kg
Model CX14T,	100 lb/45,5 kg
Model CX16T	170 lb/77 kg
Model CX18T	170 lb/77 kg



Abyste snížili možnost poranění, vozík se musí vždy používat s prodloužením opěrky hlavy. Za účelem minimalizace nárazu byste měli dodržovat následující pokyny:

1. Během přepravy musí být vozík otočen dopředu a stolek a úložný koš musí být odstraněny.
2. S vozíkem používejte pouze testovaný, osvědčený a kompatibilní čtyřbodový upínací systém a třibodový zádržný systém (WTORS), který je v souladu s normou SAE J2249.3.
3. Upínací prvky vozíku musí být bezpečně připnuté ke čtyřem černým kotevním bodům vozíku. Viz šipky na výše uvedené fotografii kotvicích bodů.
4. Zádržný systém uživatele musí zahrnovat břišní a ramenní pás, které jsou připevněny přímo k rámu Cruiser a boční straně střechy vozidla.
5. Všechny čtyři upínací popruhy musí být vzadu i vpředu pevně utaženy, aby se eliminoval pohyb vozíku dopředu/dozadu.
6. Je třeba přesně dodržovat pokyny výrobce zádržného systému pro vozíky, aby byl zajištěn zamýšlený výkon systému.

**POZNÁMKA:** Při přepravě autobusem nebo dodávkou se musí sejmut stolek, úložný koš, stříška a další příslušenství, kromě případů, kdy jsou nezbytné ze zdravotních důvodů.

**POZNÁMKA:** Upínací prvky neutahujte příliš. Mohlo by to způsobit poškození rámu.

## Posouzení boční stability vozíku a vhodnosti zádržného pásu

Model invalidního vozíku	Hmotnost invalidního vozíku (lb/kg)	Hodnocení testu	Boční stabilita** (palce/mm)
CX-10T	27/12	Vyhovuje	0,25/6,4
CX-12T	27/12	Vyhovuje	0,35/8,9
CX-14T	28/13	Vyhovuje	1,18/30,0
CX-16T	32/14,5	Vyhovuje	1,97/50,0
CX-18T	30/13,6	Vyhovuje	1,57/39,9

\*\* Boční stabilita je posunutí bodu P (těžiště naloženého vozíku), když je plošina s naloženým vozíkem nakloněna do strany v úhlu 45° z horizontální polohy. Vyšší čísla znamenají menší stabilitu.

Tato tabulka se vztahuje k testům provedeným v souladu s normou WC-19 pro stanovení boční stability při běžném cestování a usnadnění používání a správného osazení pásových zábran ukotvených ve vozidle. Písmenné označení značí celkové hodnocení umístění a instalace břišního a ramenního pásu.

## Pokyny pro režim přepravy

VOLITELNÁ přepravní verze vozíku Cruiser umožňuje přepravu uživatele v motorových vozidlech, která jsou kompatibilní se zádržnými systémy pro cestující (WTORS). Vozík MUSÍ být zajištěn v poloze po směru jízdy pomocí upevňovacích prvků vozíku a zádržných systémů pro cestující (WTORS), které splňují požadavky normy WC-4 nebo ISO 7176:



**POZOR:** Vozík by měl být používán tak, jak je uvedeno v uživatelské příručce přiložené k vozíku. Nedodržením pokynů se zvyšuje pravděpodobnost vážného úrazu při autonehodě.



**POZOR:** Stahovací pásy nepřipojujte nikde jinde, než na místa pro ně určená.



**POZOR:** Během přepravy musí být vozík otočen dopředu a modul sedadla musí být na mobilní podložce otočen po směru jízdy. Je třeba odstranit veškeré příslušenství.



**POZOR:** Nepozměňujte ani nevyměňujte žádné části invalidního vozíku, rámu vozíku ani systému sedadla vozíku.



**POZOR:** Vozík Cruiser byl dynamicky testován na náraz v konfiguraci po směru jízdy s použitím testovací figuríny příslušné velikosti připoutané pásy jak v horní části trupu (ramenními), tak v dolní části trupu (břišními). Aby se snížila možnost poranění hrudníku a hlavy způsobeného kontaktem s částmi vozidla, musíte použít pásy pro horní i pro dolní část trupu.



**POZOR:** Při přepravě by měl být použit pětibodový bezpečnostní pás pro hmotnost uživatele nižší než 51 lb (23 kg).



**POZOR:** Při cestování motorovými vozidly se musí použít břišní i ramenní zádržné pásy.



**POZOR:** Při jízdě motorovým vozidlem se dává přednost tomu, aby se uživatel vozíku přesunul na sedadlo výrobce vozidla a používal sedadlo testované na náraz s federálním schválením.



**POZOR:** Je-li to možné, pomocné zařízení vozíku by mělo být z vozíku sundáno a zabezpečeno ve vozidle během přepravy, aby se neuvolnilo a nezpůsobilo zranění posádky vozidla v případě nárazu.



**POZOR:** Pokud došlo ke srážce vozíku, nepoužívejte jej. V případě, že došlo ke srážce vašeho vozíku Cruiser, kontaktujte prosím servisního prodejce společnosti Convaid nebo zástupce zákaznických služeb společnosti Convaid, aby zajistil posouzení vašeho vozíku Cruiser. Informace o tom, jak kontaktovat zástupce společnosti, naleznete na straně 66.

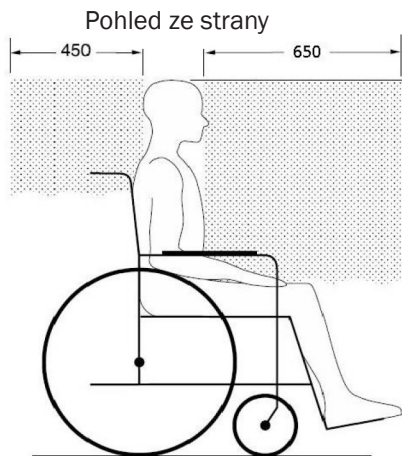


**POZOR:** Model CX-18 překračuje maximální doporučenou šířku. Při vstupu do malého prostoru a výstupu z něj buďte opatrní.

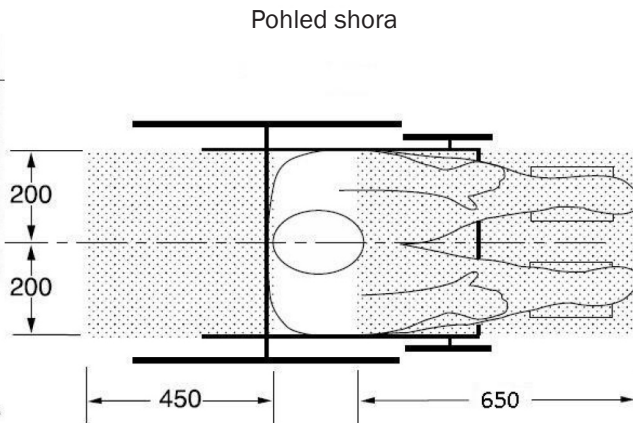


**POZOR:** Pro uživatele upoutané zádržnými pásy v horní i dolní části trupu jsou nutné dostatečné volné zóny. (Viz **obr. 166 a 167**)

## Doporučené volné zóny ve vozidle



Obr. 166



Obr. 167

Zadní volná zóna se měří od nejzazšího bodu hlavy uživatele. Přední volná zóna se měří od bodu na hlavě uživatele, který je nejvíc vepředu.

Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

## Zajištění volného prostoru a polstrování

Umístěte invalidní vozík do motorového vozidla a zajistěte dostatek volného prostoru před a za uživatelem. (Viz **obr. 166 a 167**)



**POZOR:** Pokud jsou v blízkosti invalidního vozíku nějaké tvrdé nebo ostré předměty nebo součásti, jako jsou části zvedáku nebo skládací sedadla, musí být zakryty obložením, které dobře absorbuje energii, aby byla zajištěna bezpečnost uživatele vozíku a ostatních cestujících.

## Instalace přepravních kotvicích prvků vozíku Cruiser



**POZOR:** Bezpečnou instalaci přepravních kotvicích prvků na vozík proveďte podle uvedených pokynů.



**POZOR:** K montáži přepravních kotvicích prvků používejte pouze pevné upevňovací prvky dodané společností Convaid.



**POZOR:** Přepravní kotvicí prvky je třeba instalovat jednorázově pouze pomocí dodaných prostředků. Demontáž a opětovná montáž přepravních kotvicích prvků snižší kvalitu instalace.

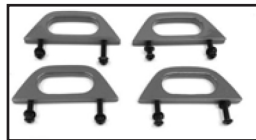


**POZOR:** Před instalací přepravních kotvicích prvků aktivujte brzdy kol.

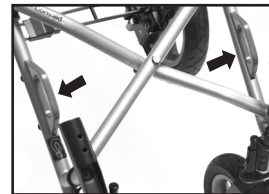


**POZOR:** Konkrétní maximální přepravní nosnost vozíku je uvedena níže:

- CX10 – 30 kg
- CX12 – 30 kg
- CX14 – 45,5 kg
- CX16 – 77 kg
- CX18 – 77 kg



Obr. 168 Přepravní kotvicí prvky



Obr. 169

### Položky obsažené v sadě:

1. 2 přední přepravní kotvicí prvky
2. 2 zadní přepravní kotvicí prvky
3. Upevňovací hardware
4. 4 nálepky s logem Přepravní kotvicí prvky
5. 1 štítek s výrobním číslem Připraveno k přepravě



Obr. 170

### Instalace přepravních kotvicích prvků

1. Před připevněním každého přepravního kotvicího prvku **obr. 168** naneste na konec každého odpovídajícího šroubu lepidlo Loctite 131.
2. Připevněte 2 přepravní kotvicí prvky na levou a pravou přední stranu rámu. **Obr. 169**
3. Upevněte kování pomocí imbusového klíče 5/32" a utáhněte šroub momentem 5,3 Nm (47 in-lb). **Obr. 170**
4. Připevněte 2 přepravní kotvicí prvky na levou a pravou zadní stranu rámu. **Obr. 171 a 172**



Obr. 171



Obr. 172

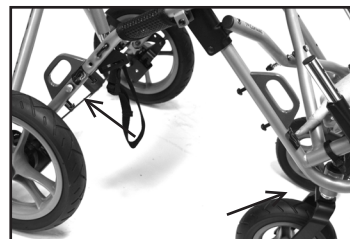


**POZOR:** Speciální hardware je určen pouze k jednorázovému použití. Opětovná instalace oslabuje upínací prvky.

### Štítek s logem kotvy

Umístěte štítky s kotevním háčkem na rám a modul sedadla.

Obr. 173



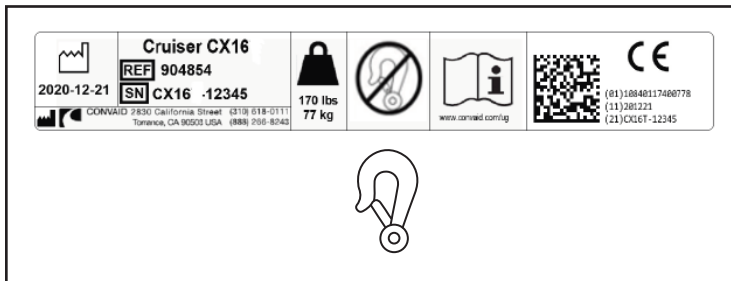
Obr. 173

### Štítek s výrobním číslem

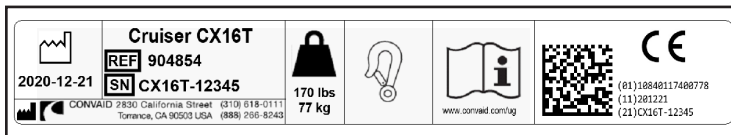
Umístěte štítek Připraveno k přepravě přes symbol háčku mimo přepravu na štítku s výrobním číslem. **Obr. 174**



Obr. 174



Obr. 175



Obr. 176



## SPRÁVNÉ POUŽITÍ VYBAVENÍ

### Zajištění invalidního vozíku

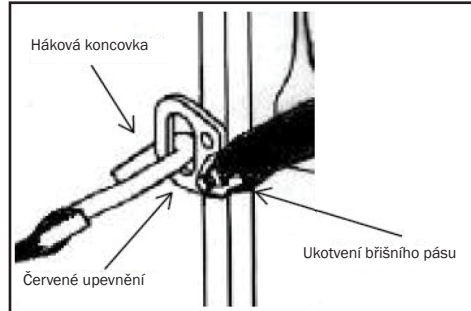
Přípevněte upínací popruhy k upevňovacím bodům (černé držáky) umístěným na nohách invalidního vozíku podle pokynů výrobce WTORS. Upevňovací body jsou označeny symbolem uvedeným na **obr. 177** a jejich umístění na vozíku je zobrazeno na **obr. 178**



Obr. 177



Obr. 178



Obr. 179

Při zajišťování obsazeného invalidního vozíku je důležité, aby byly kotevní body WTORS na podlaze a stěně motorového vozidla řádně umístěny v souladu s pokyny výrobce podle WTORS. Invalidní vozík musí být ve vozidle umístěn po směru jízdy. Invalidní vozík umístěte mezi přední a zadní upevňovací kotevní body a zajistěte správný úhel nastavení upínacích popruhů, jak je zobrazeno na **obr. 179**.

Přepravní invalidní vozík Convaid lze snadno zajistit čtyřbodovými upínacími popruhy zapnutím hákových koncovek upínacích popruhů do čtyř černých zajišťovacích držáků umístěných na čtyřech trubkových nohách invalidního vozíku nebo protažením upínacích popruhů otvory v zajišťovacích bodech.

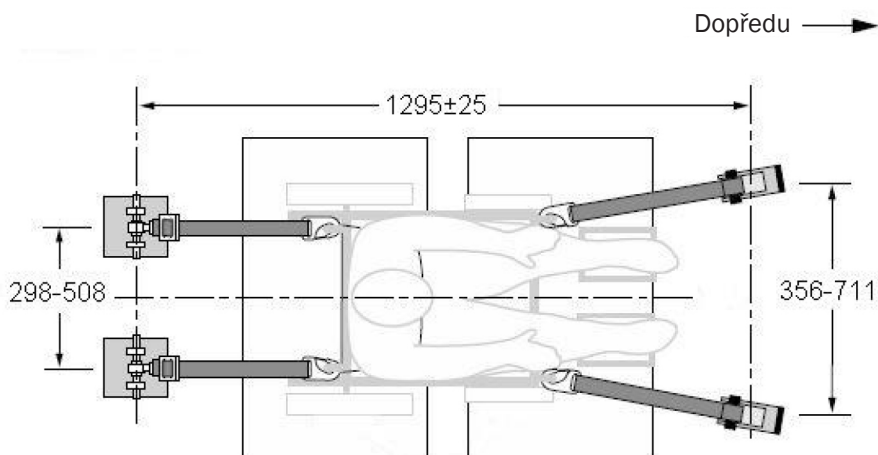
Kotvicí body na podlaze a invalidní vozík musí být umístěny:

- tak, aby upínací popruhy procházely rovně od zajišťovacích bodů invalidního vozíku do kotvicích bodů na podlaze a
- tak, aby přední popruhy směřovaly po stranách invalidního vozíku směrem ven (viz **Obr. 180**) a
- tak, aby zadní popruhy byly ukotveny rovně směrem dozadu od zajišťovacích bodů invalidního vozíku

Jakmile jsou všechny čtyři upínací popruhy připnuty k invalidnímu vozíku:

- zkontrolujte všechny upínací popruhy, zda nejsou opotřebované, a opotřebované popruhy vyměňte a
- utáhněte popruhy tak, aby mezi předním a zadním upínacím bodem popruhu nebyla vůle a byly napjaté

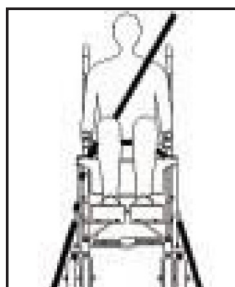
#### UPŘEDNOSTŇOVANÉ UMÍSTĚNÍ KOTEVNÍCH BODŮ K PODLAZE



Obr. 180 Rozměry jsou uvedeny v milimetrech

**OBR. 180:** PŘEDNÍ UPÍNACÍ POPRUHY VEDENÉ Z BOKŮ INVALIDNÍHO VOZÍKU.

**OBR. 181:** SPRÁVNÁ UMÍSTĚNÍ RAMENNÍCH A BŘIŠNÍCH ZÁDRŽNÝCH PÁSŮ A UPÍNACÍCH POPRUHŮ VOZÍKU.

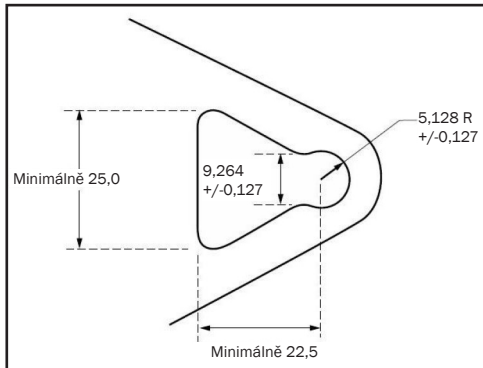


Obr. 181

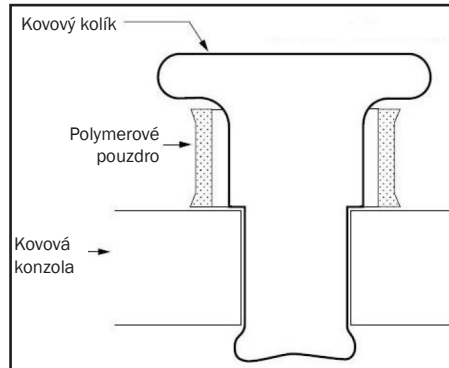


Obr. 182

STANDARDNÍ KOVOVÁ SPONA (OBR. 183) NA SPODNÍM KONCI RAMENNÍHO PÁSU A NA KONCI VOLITELNÉHO BŘIŠNÍHO PÁSU UKOTVENÉHO NA INVALIDNÍM VOZÍKU POUŽÍVANÁ K PŘIPOJENÍ KE KOLÍKU/PRŮCHODCE (OBR. 184) NA BŘIŠNÍM PÁSU NEBO NA DRŽÁČÍCH ZAJIŠŤOVACÍHO BODU.



Obr. 183 Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.



Obr. 184

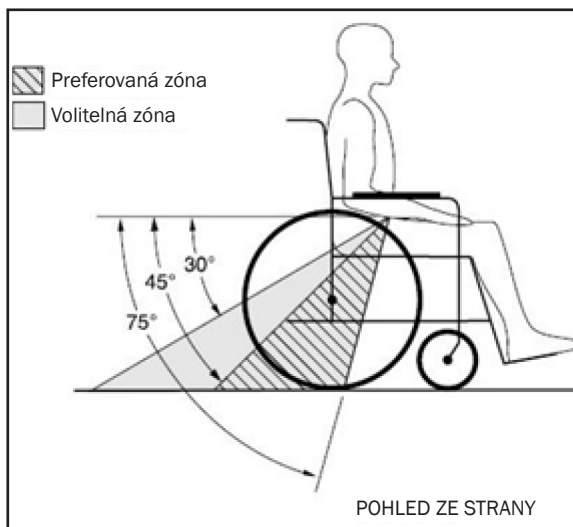
## Zajištění uživatele invalidního vozíku

Přepavní invalidní vozík Convaid byl dynamicky testován na čelní náraz pomocí figuríny příslušné velikosti pro testování nárazů připoutané jak v horní části trupu (ramena), tak v dolní části trupu pomocí (břišního) pásu. Aby se snížila možnost poranění hrudníku a hlavy způsobeného kontaktem s částmi vozidla, musíte použít pásy pro horní i pro dolní část trupu. (Viz **obr. 181 a 182**)

Váš přepavní invalidní vozík Convaid je vybaven pro použití volitelného břišního pásu ukotveného na vozík. Volitelný pás, který byl dynamicky testován v souladu s Dodatkem A normy WC19, je možno u společnosti Convaid objednat za dodatkovou nominální cenu. Pro připojení břišního pásu k invalidnímu vozíku zapněte kovové spony na koncích břišního pásu do konektoru kolíku/průchodky umístěného na držácích zadního zajišťovacího bodu invalidního vozíku.

Dříve než vozík naložíte na zvedák vozidla, upevněte břišní pás kolem pánve uživatele invalidního vozíku. Uživatel vozíku by měl mít volitelný břišní pás co nejnižší přes pánev a tak, aby nebylo omezeno jeho pohodlí. Ramenní pás ukotvený ve vozidle je pak možno připojit ke konektoru kolíku/objímky umístěnému na břišním pásu v blízkosti místa, kde se připojuje k vozíku. Když se volitelný břišní pás nepoužívá, měl by se stočit pod sedadlo, zapnout na sponu a utáhnout.

Pokud je vozík zakoupen bez volitelného břišního pásu nebo pokud se uživatel vozíku rozhodne tento pás nepoužívat, musí se použít břišní a ramenní pás připnutý k vozidlu. Stejně jako u břišního pásu ukotveného do invalidního vozíku, je velmi důležité umístit břišní pás ukotvený do vozidla nízko přes pánev tak, aby úhel břišního pásu byl v preferované zóně od 45° do 75° horizontálně nebo volitelně v zóně od 30° do 45°, jak ukazuje **obr. 185**.



Obr. 185

**POZNÁMKA:** Ostřejší úhel uchycení pánevního pásu je důležitý zejména tam, kde se předpokládá, že se pánevní pás použije jako podpora držení těla a současně k zadržení uživatele v případě čelní srážky. Ostřejší úhel sníží tendenci ke vzniku vertikální mezery mezi uživatelem a pásem, a to kvůli souladu sedáků a pohybu pásu, čímž se sníží možnost sklouznutí uživatele pod pás a při běžném použití se pás posune nahoru na měkkou část břicha.

**POZNÁMKA:** Ostřejší úhel pásu také snižuje tendenci pásů přes horní část trupu vytáhnout při čelním nárazu pánevní pás na břicho.



Obr. 186

Ujistěte se, že ramenní pás je umístěn křížem přes hrudník a přes střední část jednoho ramena a že zádržné pásy nejsou zachyceny dál od těla částmi nebo součástkami invalidního vozíku, jako jsou opěrky rukou nebo nohy invalidního vozíku. (Viz **obr. 186**)

Protáhněte břišní pás pod trubkami rámu, umístěnými přímo pod lokty uživatele a pás pevně přitáhněte kolem pánve. Dbejte na to, aby tkanina pásu popruhu nebyla přetočená, protože to může ohrozit bezpečnost. Pro vozík Cruiser je nejlepší, když se převáží se sedadlem v relativně vzpřímené poloze. Pokud však sedadlo musí zůstat ze zdravotních důvodů ve skloněné poloze, nemělo by být zádkové opěradlo nakloněno na více než 30°. Pokud je nezbytné naklonit sedadlo na více než 30°, posuňte kotvu ramenního pásu na stěně vozidla směrem vzad, tak aby ramenní pás zůstal v kontaktu s ramenem a hrudníkem uživatele invalidního vozíku.

## Použití stavěcích pásů a podpěr

Příslušenství určené k polohování, jako jsou pánevní polohovací pásy, přední podpěry trupu a zadní podpěry trupu se mohou při přepravě použít, ale nejsou určeny k zadržení při nárazu. Na podpěry a pásy k udržení polohy byste se tedy neměli spoléhat jako na zadržovací prostředky v případě nárazu vozidla a tyto by se měly používat pouze ve spojení s břišními a ramenními pásy, které jsou určeny k zadržení v motorovém vozidle a byly testovány na náraz v souladu s normami RESNA WC-4-19 a/nebo ISO 7176-19.

## Stolky a další části invalidního vozíku

Aby se snížilo riziko potenciálního poranění uživatele invalidního vozíku nebo jiného cestujícího v případě nárazu motorového vozidla, je nutno odstranit z invalidního vozíku veškeré příslušenství namontované na vozík, jako jsou podnosy nebo dýchací zařízení; toto zařízení musí být během přepravy uloženo samostatně. Použijte poutací prvky nebo jiné pevné možnosti uchycení tak, aby se jednotlivé kusy nemohly uvolnit a způsobit poranění při nárazu. Pokud je naprosto nezbytné ponechat při přepravě stolek na invalidním vozíku, musí se mezi okraj vozíku a uživatele vozíku vložit polstrování, které absorbuje náraz, jinak by při nárazu mohlo dojít k vážnému poranění.

## Výrobci WTORS

---

Společnost Convaid je výrobce invalidních vozíků a nenabízí upínací systémy pro vozíky a zadržovací systémy pro uživatele (WTORS). Avšak výrobky, které vyhovují současným standardům WTORS, je možno zakoupit u následujících společností, které se specializují na systémy WTORS testované na náraz:

Společnosti Q'Straint, Sure-Lok, Unwin a Ortho Safe se specializují na upínací systémy testované na náraz a nejsou žádným způsobem spojené se společností Convaid.

Ortho Safe Systems  
P.O. Box 9435  
Trenton, NJ 08650 USA  
(609) 587-9444

Sure-Lok  
400 S. Greenwood Ave. #302  
Easton, PA 18045  
USA (866) 787-3565

Q'Straint  
5553 Ravenswood Rd. #110  
Ft. Lauderdale, FL  
33312 USA  
(954) 986-9987

Unwin Safety Systems  
Unwin House  
The Horseshoe Coat Road,  
Martock, TA12, 6EY Spojené království.  
(44) (01935) 827740

# Různé

## Sejmutí látky

Vozík částečně složte, aby se uvolnilo napětí materiálu (viz pokyny pro složení na straně 9). Spodní panel sedadla je připevněn k zadnímu panelu pomocí suchého zipu Velcro®. Sejměte suchý zip Velcro® z horní části spodního okraje sedadla. Stiskněte pružinové tlačítko na konci prodloužení sedadla a sejměte čalounění. **Obr. 187 a 188**

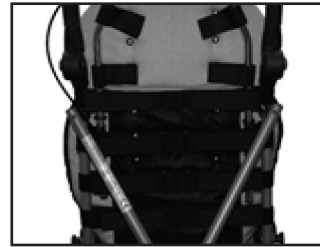
Sejmutí horní části sedadla vyžaduje odstranění popruhů na suchý zip Velcro®, které připevňují čalounění sedadla k rámu, a sejmutí čalounění. Látku nadzvedněte z trubek sedadla a sundejte ji z horních madel. Vyztužovací popruh sedadla by měl zůstat na rámu. **Obr. 189**



Obr. 187



Obr. 188



Obr. 189

## Nastavitelné napnutí zad

Pro nastavení napnutí zad rozepněte popruhy na suchý zip a zatáhněte je do požadované pevnosti. **Obr. 190** Po provedení nastavení popruhy na suchý zip znovu zapněte. Opakujte kroky 1 a 2 u každé sady popruhů. **Obr. 191 a 192**



Obr. 190



Obr. 191

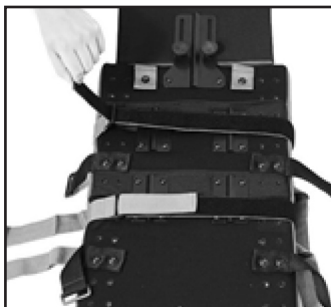


Obr. 192

## Podpurná vesta odklápěcího typu pro celý trup

Nastavitelná podpurná vesta zajistí, aby uživatel seděl pohodlně a bezpečně. Pomáhá udržovat středovou polohu při sezení a brání vyklopení dopředu. Vesta je připevněna k vozíku pomocí popruhů, které se omotají kolem opěradla sedadla a spojí se pomocí suchého zipu Velcro® a ramenních popruhů, které se našroubují do pevného opěradla sedadla. Upravte boční popruhy, aby správně seděly.

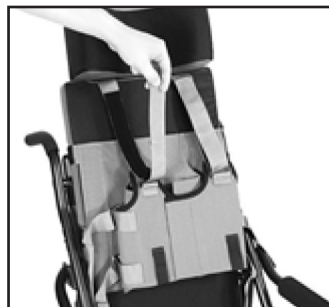
### Obr. 193–195



Obr. 193



Obr. 194



Obr. 195

## Tvarovaná pevná opěrka hlavy (boční opěrka hlavy)

Výšku opěrky hlavy nastavíte tak, že mírně povolíte knoflíky na opěradle sedadla a zvednete nebo spustíte opěrku hlavy. Otáčí se také změnou horizontálního vyrovnání knoflíků.

### Obr. 196

**POZNÁMKA:** Všechny ostatní možnosti polohování a příslušenství se používají na planárním sedacím systému stejně jako u standardního vozíku Cruiser. Podrobné informace naleznete v přední části uživatelské příručky.



Obr. 196



# Možnosti modelu Scout

## Nastavení blokování kol

Nastavte blokování kol do zablokované polohy. Zatlačte do vozíku s lehkým tlakem na zadní kola. Pokud se kolo otáčí, seříd'te napnutí otáčením seřizovací matice tak, aby se kola při zablokování již neotáčela. **Obr. 197**



Obr. 197



## Ruční brzdy

Při jízdě ze svahu používejte brzdy, abyste udrželi kontrolu nad vozíkem. Mírným stisknutím dvou páček vozík zpomalí, silné stisknutí jej zastaví.

**Obr. 198**

Když vozík stojí, přesunutím madel do zcela zadní polohy se zabrání pohybu vozíku. **Obr. 199**

**POZNÁMKA:** Pravidelná kontrola je nezbytná pro údržbu brzdové soustavy.

V případě potřeby postupujte podle pokynů na zadní straně této uživatelské příručky pro nastavení brzd.

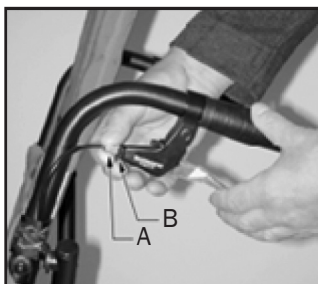


Obr. 198



Obr. 199

## Seřízení páčky

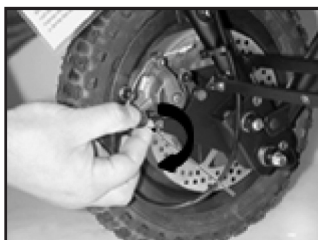


Obr. 200

Pro zvýšení brzdného tlaku otáčejte seřizovací maticí (A) proti směru chodu hodinových ručiček, potom otáčením pojistné matice (B) ve směru chodu hodinových ručiček zajistěte matici (A) ve správné poloze.

**Obr. 200**

**POZNÁMKA:** Nastavení proveďte, pokud je tlak v páčce příliš vysoký.



Obr. 201

## Nastavení vnitřní destičky

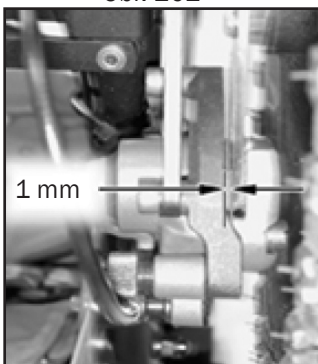
Otáčejte maticí ve směru chodu hodinových ručiček, aby se destička dostala blíže ke kotouči (kolo by se mělo otáčet a nemělo by se zachytávat). **Obr. 201**



Obr. 202

## Nastavení vnější destičky

Zasuňte imbusový klíč (2,5 mm) do šroubu a otáčením ve směru chodu hodinových ručiček destičku posuňte blíže ke kotouči (kolo by se mělo otáčet a nemělo by se zachytávat). **Obr. 202**

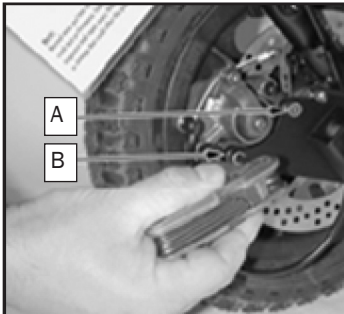


Obr. 203

## Opotřebení brzdových destiček

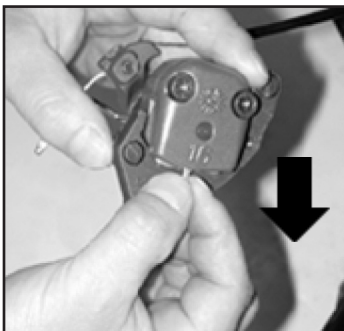
Brzdové destičky nesmí být před výměnou opotřebené na tloušťku menší než 1 mm. **Obr. 203**

## Demontáž brzdových destiček



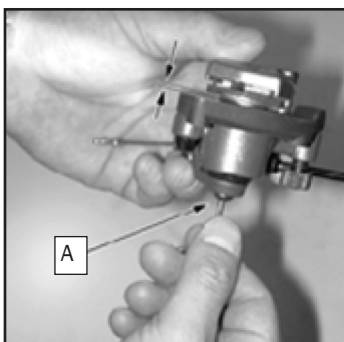
Obr. 204

Odšroubujte šestihranné šrouby (A) a (B) 5 mm klíčem a sundejte třmeny z držáků nápravy. **Obr. 204**



Obr. 205

Nejprve sundejte vnější destičku zatažením za jazýček směrem dolů. **Obr. 205**

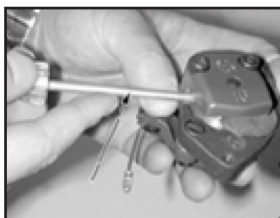


Obr. 206

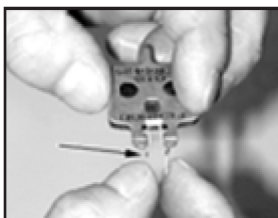
Pro vyjmutí vnitřní destičky zasuňte 2,5mm imbusový klíč do šroubu (A) a otáčejte ve směru chodu hodinových ručiček, dokud se zadní strana destičky nezvedne ze svého uložení. **Obr. 206**

Pomocí malého šroubováku zatlačte destičku dolů, aby se uvolnila ze svého uložení. **Obr. 207**  
 Demontujte dvě pružiny ze staré sestavy destiček. **Obr. 208** Tyto dvě pružiny připevněte k nové sestavě podložek a ujistěte se, že háčky jsou řádně usazeny přes dva plechové schůdky. **Obr. 209**

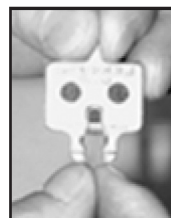
Při instalaci nových destiček nejprve vložte vnitřní destičku podle obrázku.



Obr. 207



Obr. 208



Obr. 209

**POZNÁMKA:** Pružina by měla lehce zapadnout do malého sloupku uprostřed pístu a zatlačit se dovnitř.

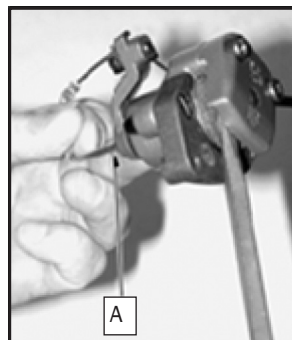
**Obr. 210**

Pomocí 2,5mm imbusového klíče vloženého do (A) vraťte destičku na místo uložení. Současně s otáčením proti směru chodu hodinových ručiček zasuňte plochý šroubovák pro zatlačení destičky.

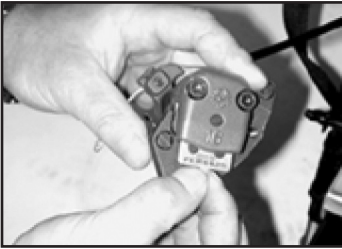
**Obr. 211**



Obr. 210



Obr. 211



Obr. 212

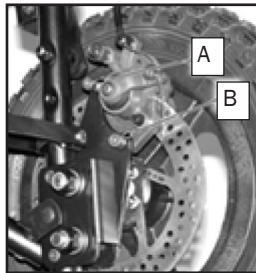
Instalujte vnější destičku tak, že pružinovou stranu spustíte na malý sloupek. Zatlačte směrem nahoru, dokud pružinové spony lehce nedosednou na sloupek. **Obr. 212**

## Výměna destiček

**POZNÁMKA:** Brzdový systém potřebuje určitou dobu k zabrzdění. Nejprve může odíráním destičky o disk vznikat hluk.

Vraťte třmeny zpět na držáku nápravy pomocí šestihranných šroubů (A) a (B) a imbusového klíče.

**Obr. 213 a 214** Zkontrolujte, zda jsou šestihranné šrouby bezpečně utažené. Vyzkoušejte účinnost brzd. Brzdové páčky by se měly pohybovat přibližně o 25 mm.



Obr. 213



Obr. 214

## Čištění

K čištění třmenu používejte pouze alkohol nebo vodu, aby nedošlo k poškození těsnění.

# Důležité informace

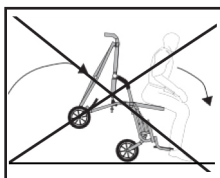
## Pokyny k údržbě, obsluze a bezpečnostní pokyny

- PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY
- TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY VŽDY DODRŽUJTE
- BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI ULOŽTE PRO REFERENČNÍ ÚČELY V BUDOUCNU



### POZOR:

- Z bezpečnostních důvodů se vždy musí používat bezpečnostní pás.
- Nenechávejte uživatele bez dozoru.
- Nepřipoutávejte uživatele příliš těsně.
- Popruhy nesmí bránit dýchání nebo krevnímu oběhu.
- Než pustíte rukojeť vozíku, vždy zablokujte kola.
- Pokud je přední okraj sedadla na bodu nebo před bodem, kde se pneumatiky dotýkají podlahy, nepoužívejte přední trubky sedadla jako podpěru při nasedání do vozíku nebo sesedání z něj, abyste předešli převrácení.
- Dbejte na to, abyste při nasedání do vozíku nebo sesedání z něj nepoužívali opěry nohou jako oporu pro váhu těla.



Obr. 215

## Likvidace odpadu

Karton, v němž byl vozík zaslán, byste si měli ponechat pro případ možného vrácení výrobcí/servisnímu zařízení za účelem opravy nebo údržby. Ostatní papírové obaly by se měly recyklovat. Při likvidaci vyměněných součástí nebo celého vozíku se materiál musí roztřídit na plasty, pryž, ocel, hliník atd. a recyklovat.

## Údržba vozíku

Pravidelně by se měla provádět následující údržba: Čas od času vozík Convaid zkontrolujte, zda není opotřebený. Na rám a pohyblivé části by měl být aplikován lubrikant pro usnadnění skládání a nastavení.

- tlak v pneumatikách:** Tlak v pneumatikách by se měl kontrolovat KAŽDÝ TÝDEN, protože nízký tlak může ovlivnit schopnost brzdění.
- Nápravy a pohyblivé části:** Nápravy a pohyblivé části by se měly KAŽDÝ TÝDEN otřít mírně navlhčeným hadříkem, aby se odstranil prach, špína a bláto. Po každém čištění naneste trochu lubrikantu.
- Před použitím opravte nebo vyměňte uvolněné, opotřebené, ohnuté, chybějící nebo poškozené části vozíku!**
- Propíchnutá pneumatika:** V případě propíchnuté pneumatiky kontaktujte zákaznickou službu nebo místního prodejce; poskytnou vám konkrétní pokyny k opravě.

**DŮLEŽITÉ INFORMACE**

<b>Zkontrolujte funkčnost a/nebo poškození následujících součástí:</b>	Každý týden	Každé 3 měsíce	Každých 6 měsíců	Podle potřeby
Ráfky a pneumatiky	•			
Blokování kol a ruční brzdy	•			
Příslušenství	•			
Přední a zadní nápravy	•			
Čištění a mazání všech pohyblivých částí*	•			
Pásky, zipy a zapínání na suchý zip Velcro®		•		
Polstrování sedáku/opěrky zad**/napnutí		•		
Područky a pěna (polstrované části)			•	
Rám			•	
Kontaktování servisního prodejce společnosti Convaid za účelem servisu nebo oprav***				•

\* Na všechny pohyblivé části rámu použijte netoxický hypoalergenní lubrikant.

\*\* Pro dodržení správné hygieny postupujte podle pokynů pro čištění.

\*\*\* Opravu nebo výměnu neodnímatelných, opotřebovaných nebo poškozených částí musí provádět kompetentní servisní zařízení.

**Čištění a dezinfekce**

Aby nedošlo k šíření choroboplodných zárodků, čistěte pravidelně všechna místa, která přicházejí do kontaktu s pokožkou, dezinfekčními ubrousky. Rám udržujte suchý a na všechny pohyblivé části aplikujte netoxický, hypoalergenní a biologicky odbouratelný lubrikant. Po delším uložení vozíku a před opětovným použitím je zapotřebí provést servis vozíku, očistit jej a dezinfikovat.

**Čištění rámu**

Rám se musí udržovat suchý a zbavený špíny a měl by se otírat netoxickými, hypoalergenními a biologicky odbouratelnými ubrousky. Aby bylo zajištěno snadné skládání a seřízení, je třeba podle potřeby aplikovat na pohyblivé části lubrikant.

Je vždy zapotřebí vyhýbat se korozivním látkám, jako např. slané vodě. Pokud je rám vystaven povětrnostním vlivům, měl by se co nejdříve otřít vlhkým hadříkem. K běžnému čištění stačí voda a měkký hadřík.

**Čištění kol a brzd**

Z kol a brzd je třeba po každém použití odstranit špínu a bláto. Cizí předměty mohou bránit pohyblivým částem v pohybu. Otřete kola a zámky vlhkým hadříkem podle potřeby.

## Čištění látkového potahu:

Sedák a polstrování zádové opěrky lze snadno sejmout, vyprat, usušit na vzduchu a znovu nasadit na vozík. K vyprání látky použijte běžný prací prostředek.

Polstrované části lze také z vozíku sejmout, vyprat nebo otřít vlhkým hadříkem. Než je znovu namontujete na vozík, zkontrolujte, že jsou zcela suché. K vyprání látky použijte šetrný prací prostředek. Použijte jemný cyklus a studenou vodu. Nechte volně uschnout.

Pevně připojené části je možno otřít vlhkým hadříkem. Než opět usadíte uživatele do vozíku, ponechejte dostatek času na uschnutí.



## Uskladnění

Vozík ukládejte na čisté a suché místo a nevystavujte jej nadměrnému působení tepla nebo vlhkosti. Po uložení vozíku na delší dobu a před opětovným použitím je zapotřebí provést servis celého vozíku, očistit ho a vydezinfikovat.

## Opětovné použití

Před opětovným použitím by se měl invalidní vozík Convaid otřít dezinfekčním přípravkem.

Použijte prosím netoxický, biologicky odbouratelný dezinfekční roztok, vhodný pro povrchovou dezinfekci. Před použitím zkontrolujte neporušenost následujících komponent (viz část TABULKA ÚDRŽBY).

V případech potřeby proveďte opravu nebo výměnu:

- Kola (vzorek běhounu), tlak vzduchu, pokud je to relevantní
- Rám
- Sedák a polstrování zádové opěrky
- Princip blokování kol
- Ložiska a nápravy: kontrola opotřebení/lubrikace
- Stabilita kol při jízdě vpřed
- Příslušenství

## Opravy

**Uživatel:** Uživatel může snadno vyměnit snímatelné části nebo příslušenství, např. podpěry nohou, opěrky pat, všechny látkové části, rukojeti atd.

**Výrobní/servisní zařízení:** Opravu nebo výměnu trvale namontovaných, opotřebovaných nebo poškozených částí musí provést kompetentní servisní zařízení. Všechny jednotlivé části vozíku je možno vyměnit. Pokud potřebujete opravu, kontaktujte výrobce/servisní zařízení. Při vrácení výrobci/servisnímu zařízení by měl být vozík zabalen v původním kartonovém obalu nebo v jiném vhodném kartonovém obalu. Zašlete prostřednictvím UPS.



## DŮLEŽITÉ INFORMACE

### Potřebné nástroje

- Potřebné nástroje zahrnují klíče 3/8", 7/16", 3/8" nebo 2 nastavitelné klíče 3/4", křížový šroubovák (Phillips) 5/32"
- Imbusový klíč (je součástí balení)

### Náhradní díly

Pokud potřebujete náhradní díly k invalidnímu vozíku, navštivte nebo zavolejte servisnímu prodejci společnosti Convaid, u kterého jste vozík zakoupili. Pokud díl není v záruce, obdržíte odhad nákladů, a pokud je to zapotřebí, pokyny k vrácení vozíku za účelem opravy.

### Funkční testy

Všechna čtyři kola se musí dotýkat podlahy. Prázdný vozík postrčte na hladkém povrchu dopředu, aby setrvačností ujel šest stop (2 m). Vozík by se neměl stočit doleva ani doprava o více než šest palců (150 mm). Kola by měla volně běžet. Při dodržování pokynů ke složení/rozložení by vozík měl jít hladce složit/rozložit, aniž by bylo vynaloženo nepřiměřeně velké úsilí. Všechny spojovací prvky by měly být bezpečné. Upevňovací prvky na pohyblivých spojích by neměly být příliš těsné. Látka na sedadle by neměla být příliš napnutá nebo prověšená. Polohovací příslušenství by mělo být správně nastavené a bezpečné.

EC	REP
----	-----

### Autorizovaný zástupce pro EU

R82 A/S

Parallelvej 3,

8751 Gedved, Dánsko



### Servisní prodejce společnosti Convaid

Uveďte prosím servisního prodejce společnosti Convaid, u něhož jste vozík zakoupili:

Společnost: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Webová stránka: \_\_\_\_\_

Kontakt: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Výrobní č.: \_\_\_\_\_

Nebo kontaktujte zákaznickou službu společnosti Convaid na čísle 844 US Mobility (844-876-6245) (+1-310-618-0111) nebo na adrese [convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)

---

## Záruka

---

Společnost Convoid poskytuje původnímu maloobchodnímu kupujícímu výrobku Convoid záruku, že pokud kterákoliv část výrobku vykáže funkční vady materiálu nebo zpracování v období stanoveném jako záruční doba, bude tato vadná část bezplatně opravena nebo vyměněna (dle uvážení společnosti Convoid). Záruční servis může provést servisní středisko společnosti Convoid nebo (dle uvážení společnosti) továrna.

### Záruční lhůta

Rám a konzoly X ..... Pět let  
Jiné komponenty ..... Jeden rok  
Látka a popruhy ..... Jeden rok  
Sedák Sensiform ..... Dva roky

Tato záruka se netýká běžného opotřebení a poškození způsobeného nehodou nebo nesprávným použitím. Aby mohla být tato omezená záruka uplatněna, musí uživatel nejprve obdržet od zákaznické služby společnosti Convoid číslo povolení k vrácení. Výrobek musí být vrácen s předem zaplacenými poplatky (doporučujeme UPS) do závodu nebo do autorizovaného servisu společně s kopíí originálu faktury.

TATO OMEZENÁ ZÁRUKA VYLUČUJE VEŠKERÉ REKLAMACE Z DŮVODU NÁHODNÉHO NEBO NÁSLEDNÉHO POŠKOZENÍ. VEŠKERÉ PŘÍSLUŠNÉ IMPLICITNÍ ZÁRUKY JSOU OMEZENY NA DOBU TRVÁNÍ TÉTO PÍSEMNÉ ZÁRUKY. NĚKTERÉ STÁTY NEUMOŽŇUJÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ NÁHODNÝCH NEBO NÁSLEDNÝCH POŠKOZENÍ NEBO OMEZENÍ TÝKAJÍCÍ SE TRVÁNÍ IMPLICITNÍ ZÁRUKY, TAKŽE SHORA UVEDENÁ OMEZENÍ NEBO VYLOUČENÍ SE NEMUSÍ NA UŽIVATELE VZTAHOVAT. NEEXISTUJÍ ZÁRUKY ROZŠÍŘENÉ NAD RÁMEC SHORA UVEDENÝCH ZÁRUK.

Tato záruka uživateli poskytuje konkrétní zákonná práva a uživatel může mít i další práva, která se v jednotlivých státech liší. Záruky platné pouze v USA se mohou v ostatních zemích lišit.



Convoid Products, LLC

2830 California Street, Torrance, CA 90503, USA

Bezplatná linka v USA: 1-844-US-Mobility (844-876-6245) • Telefon: (310) 618-0111 • Fax: (310) 618-8811

Email: [convoidsales.us@etac.com](mailto:convoidsales.us@etac.com) • International Email: [international.convoid.us@etac.com](mailto:international.convoid.us@etac.com)

[www.etac.com](http://www.etac.com)

UG1901-CZE-Rev.02 2021-06-02

---